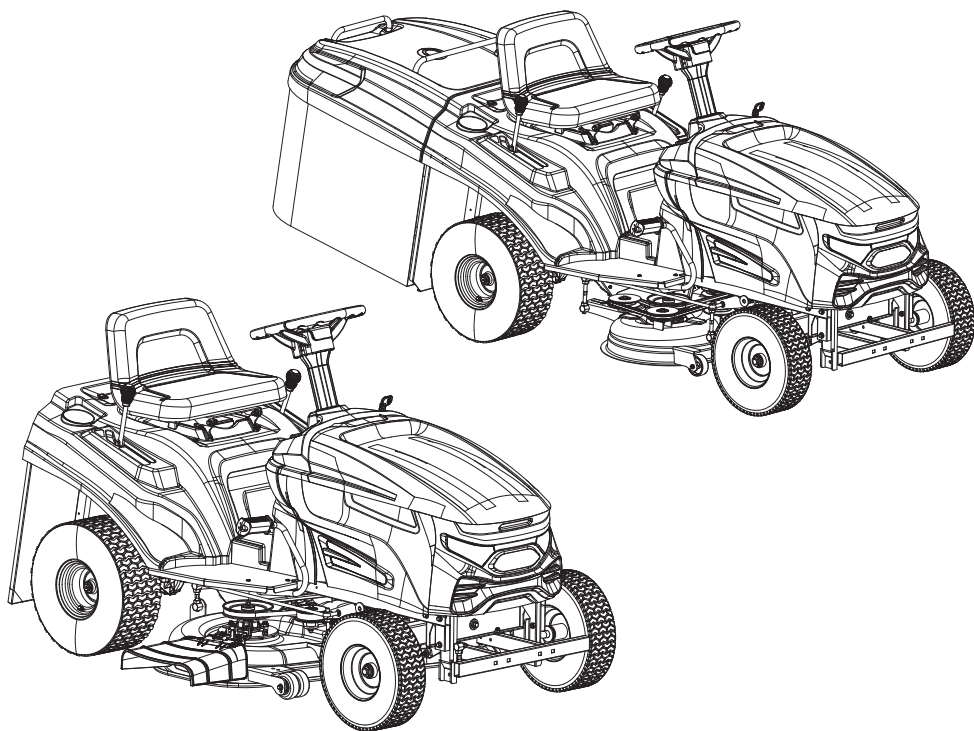




# TRATTORINI A SCOPPIO

## MANUALE D'USO



**ATTENZIONE:** leggere tutte le istruzioni riportate in questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale per future consultazioni. Traduzione delle istruzioni originali.

**CE**  
MADE IN P.R.C.

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Ci auguriamo che possiate ottenere la completa soddisfazione dall'utilizzo della nuova macchina e che soddisfi pienamente tutte le aspettative. Questo manuale è stato redatto in modo che possiate conoscere la macchina per poterla utilizzare in modo sicuro ed efficiente: non dimenticate che è parte integrante della macchina, quindi tenetelo a portata di mano in modo che possa essere consultato in qualsiasi momento e consegnatelo all'acquirente in caso di rivendita della macchina.

Questa macchina è stata progettata e realizzata secondo le normative vigenti ed è sicura ed affidabile se utilizzata per il taglio e la raccolta dell'erba secondo le istruzioni riportate in questo manuale (**corretto utilizzo**). Utilizzare la macchina in altro modo o ignorare le istruzioni per l'uso, la manutenzione e la riparazione in sicurezza è considerato **"uso improprio"**, invaliderà la garanzia e il produttore declina ogni responsabilità, addossando all'utente la responsabilità di eventuali danni o lesioni a sé stesso o ad altri in tali casi.

Poiché il prodotto viene continuamente migliorato, è possibile riscontrare lievi differenze tra la macchina e le descrizioni contenute in questo manuale. Alcune modifiche possono essere apportate alla macchina senza preavviso e senza obbligo di aggiornamento del manuale, pur rimanendo inalterate le caratteristiche essenziali di sicurezza e di funzionamento. In caso di dubbi, non esitare a contattare il rivenditore.

Questo manuale fornisce tutte le istruzioni necessarie per l'uso della macchina e la manutenzione di base che può essere eseguita dall'utente.

Per qualsiasi informazione non contenuta qui, contattare il rivenditore o un centro assistenza autorizzato.



A causa di aggiornamenti tecnici continui, i dettagli della macchina potrebbero non corrispondere con questo manuale.




Tutti i diritti riservati. Qualsiasi organizzazione o chiunque non ha il diritto di utilizzare, copiare o ristampare alcuna parte del manuale senza il permesso e l'autorizzazione della nostra azienda.

# 1. Sicurezza

## Come leggere il manuale

Questo manuale descrive varie versioni della macchina, che si differenziano principalmente per:

- tipo di trasmissione: con cambio meccanico o idrostatico;
- inserimento di componenti o accessori che potrebbero non essere disponibili in alcune aree;
- equipaggiamento speciale montato.

Il simbolo  evidenzia tutte le differenze di utilizzo ed è seguito dall'indicazione della versione a cui si riferisce.

Alcuni paragrafi del manuale contenenti informazioni di particolare importanza per la sicurezza e il funzionamento sono evidenziati e significano quanto segue.

NOTA

o

IMPORTANTE

Forniscono dettagli o approfondimenti su quanto già detto e mirano a prevenire danni alla macchina.

### AVVERTENZA!

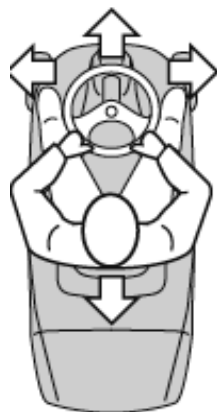
**L'inosservanza comporterà il rischio di lesioni a sé stessi o ad altri.**

### PERICOLO!

**L'inosservanza comporterà il rischio di lesioni gravi o morte per sé stessi o per altri.**

NOTA

*Ogni volta che si fa riferimento a una posizione sul lato "anteriore", "posteriore", "sinistro" o "destro" della macchina, questo è determinato guardando la direzione di marcia in avanti.*



## Norme generali di sicurezza

### AVVERTENZA!

**Leggere attentamente prima di utilizzare la macchina.**

### FORMAZIONE

- **Leggere attentamente le istruzioni.** Acquisire familiarità con i comandi e come utilizzare correttamente l'apparecchiatura.
- Non lasciare mai che bambini o persone estranee a queste istruzioni utilizzino la macchina. Le normative locali possono limitare l'età dell'utente.
- **Non falciare mai in presenza di persone, in particolare bambini o animali domestici.**
- Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile per incidenti o pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro cose.
- Non trasportare passeggeri.

- Tutti i conducenti dovrebbero cercare e ottenere istruzioni pratiche e professionali. Tale istruzione dovrebbe sottolineare:
  - la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora con le macchine con operatore a bordo;
  - non è possibile utilizzare il freno per riprendere il controllo di una macchina con operatore a bordo che scivola lungo un pendio; i motivi principali della perdita del controllo sono:
    - aderenza della ruota insufficiente;
    - eccesso di velocità;
  - frenata inadeguata;
  - il tipo di macchina non è idoneo al compito;
  - inconsapevolezza dell'effetto delle condizioni del terreno, in particolare dei pendii.

## PREPARAZIONE

- **Durante la falciatura, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.** Non utilizzare l'apparecchiatura a piedi nudi o indossando sandali aperti.
- Ispezionare accuratamente l'area in cui verrà utilizzata l'attrezzatura e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere espulsi dalla macchina.
- **PERICOLO! La benzina è altamente infiammabile:**
  - stoccare il carburante in contenitori appositamente progettati;
  - fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento;
  - **aggiungere carburante prima di avviare il motore; non togliere mai il tappo del serbatoio carburante né aggiungere benzina a motore acceso o caldo;**
  - se si versa benzina, non avviare il motore e allontanare la macchina dalla zona di sversamento; non creare alcuna fonte di accensione fino a quando i vapori di benzina non siano evaporati;
  - riposizionare e serrare bene tutti i tappi del serbatoio carburante e dei contenitori.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- **Prima dell'uso,** ispezionare sempre visivamente per verificare che la lama, i bulloni della lama e l'apparato di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire la lama e i bulloni usurati o danneggiati in set per preservare l'equilibrio.

## FUNZIONAMENTO

- Non avviare il motore in uno spazio ristretto dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.
- Falciare solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
- Prima di avviare il motore, disinnestare le lame e mettere in folle.
- **Non utilizzare su pendenze superiori a 10° (17%).**
- **Ricordare che non esiste un appoggio "sicuro".** La circolazione su pendii erbosi richiede una cura particolare. Per evitare il ribaltamento:
  - non fermarsi o ripartire bruscamente in salita o in discesa;
  - innestare la trasmissione lentamente e mantenere sempre la marcia innestata, soprattutto durante la marcia in discesa;
  - le velocità della macchina devono essere mantenute basse sui pendii e nelle curve strette;
  - stare all'erta per gobbe e avvallamenti e altri pericoli nascosti;
  - **non falciare mai lungo la parete del pendio.**

- Fermare la rotazione della lama prima di attraversare superfici diverse dall'erba.
- **Non utilizzare mai la macchina con le protezioni danneggiate o senza i dispositivi di protezione di sicurezza in posizione.**
- **Non modificare le impostazioni del regolatore del motore o aumentare la velocità del motore.** Il funzionamento del motore a un regime eccessivo può aumentare il rischio di lesioni personali.
- Prima di lasciare il posto di guida:
  - sollevare l'interruttore di arresto di emergenza e abbassare la posizione del telaio;
  - entrare in folle e azionare il freno di stazionamento;
  - spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione (nei modelli con avviamento elettrico).
- Sollevare l'interruttore di arresto di emergenza, spegnere il motore ed estrarre la chiave di avviamento:
  - prima di rimuovere le ostruzioni o disintasare gli scivoli;
  - prima di pulire, controllare o lavorare sulla macchina;
  - dopo aver colpito un oggetto estraneo; ispezionare la macchina per eventuali danni ed effettuare riparazioni prima di riavviare e utilizzare l'apparecchiatura;
  - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (ispezionarla immediatamente).
- Disattivare l'alimentazione durante il trasporto o quando non è in uso.
- Spegnere il motore e togliere alimentazione:
  - prima del rifornimento;
  - prima di rimuovere il sacco raccolta.
- Ridurre la regolazione dell'acceleratore prima di spegnere il motore.

## MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Tenere tutti i dadi, i bulloni e le viti ben serrati per assicurarsi che l'apparecchiatura sia in condizioni di lavoro sicure.
- Non riporre mai l'apparecchiatura con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio in cui i fumi possono raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciar raffreddare il motore prima di riporlo in un qualsiasi locale.
- Per ridurre i rischi di incendio, mantenere il motore, il silenziatore, il vano batteria e l'area di stoccaggio della benzina privi di erba, foglie o grasso in eccesso.
- Controllare frequentemente l'usura o il deterioramento del sacco raccolta.
- **Sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza.**
- Se il serbatoio carburante deve essere svuotato, questo dovrebbe essere fatto all'aperto.
- Quando la macchina deve essere riposta o lasciata incustodita, abbassare il piatto di taglio.

## Etichette di sicurezza

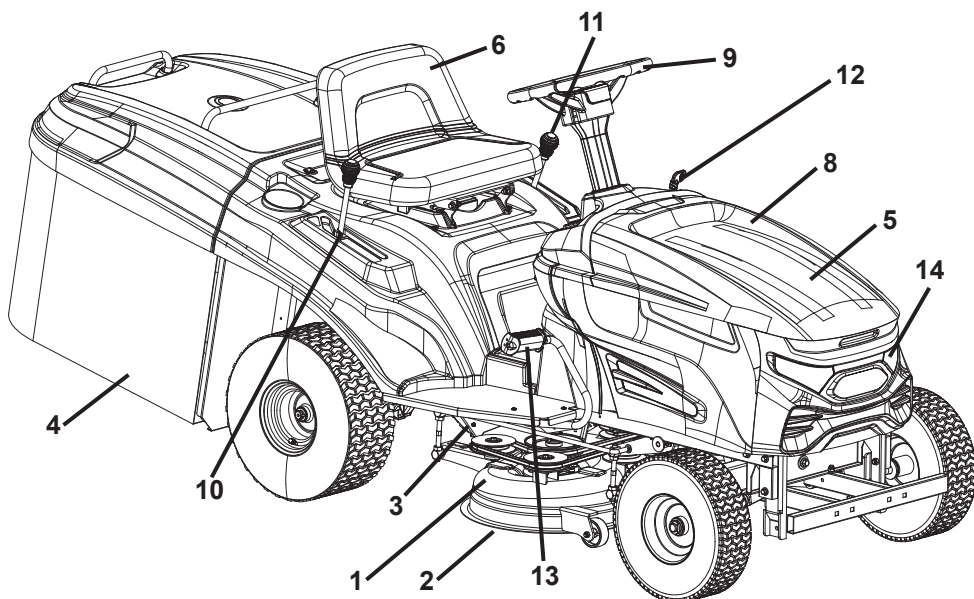
La macchina deve essere utilizzata con cura. Pertanto, sulla macchina sono state poste delle etichette per ricordare pittoricamente le principali precauzioni da prendere durante l'uso. Tali etichette sono da considerarsi parte integrante della macchina. Se un'etichetta dovesse cadere o diventare illeggibile, contattare il rivenditore per sostituirla. Il loro significato è spiegato di seguito.

	<b>Avvertenza:</b> Leggere il manuale prima di utilizzare questa macchina.
	<b>Avvertenza (nei modelli ad avviamento manuale):</b> Scollegare il cappuccio della candela e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.
	<b>Avvertenza (nei modelli con avviamento elettrico):</b> Togliere la chiave e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.
	<b>Pericolo! Oggetti espulsi:</b> Tenere lontani gli astanti.
	<b>Pericolo! Smembramento:</b> Assicurarsi che i bambini rimangano sempre lontani dalla macchina quando il motore è in funzione.
	<b>Pericolo! Oggetti espulsi:</b> Non operare senza il raccoglierba in posizione.
	<b>Pericolo! Capovolgimento della macchina:</b> Non utilizzare questa macchina su pendenze superiori a 10°.
	<b>Pericolo di tagliarsi.</b> Lama in movimento. Non mettere mani o piedi vicino o sotto l'apertura del piatto di taglio.
	<b>Pericolo!</b> Rimanere lontano dal pericolo di sostanze combustibili.
	<b>Pericolo! Non avvicinarsi alla macchina operativa.</b>

## 2. Identificazione della macchina

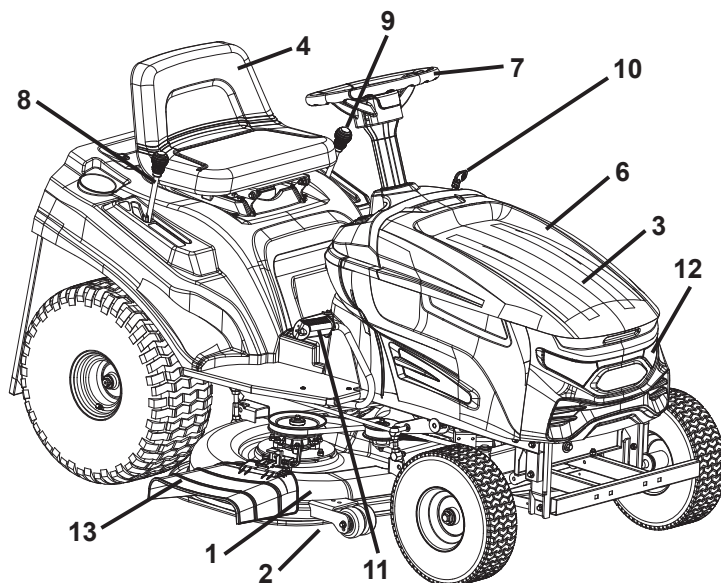
L'etichetta di identificazione posta sotto il sedile riporta i dati essenziali di ogni macchina.

### Modelli con raccolta posteriore



1. **Piatto di taglio:** Protezione che racchiude la lama rotante verso il canale di raccolta.
2. **Lama:** Serve per tagliare l'erba, con le ali all'estremità per trasportare l'erba tagliata nel sacco raccolta.
3. **Canale di raccolta:** Parte che collega il piatto di taglio al sacco raccolta.
4. **Sacco di raccolta:** Oltre a raccogliere l'erba tagliata, è anche un elemento di sicurezza, in quanto impedisce che eventuali oggetti trascinati dalla lama vengano scagliati all'esterno della macchina.
5. **Motore:** Muove la lama e aziona le ruote; le sue specifiche e le norme d'uso sono descritte in un manuale specifico.
6. **Sedile di guida:** Dove siede l'operatore della macchina; dispone di un sensore che rileva la presenza dell'operatore e funge da dispositivo di sicurezza.
7. **Etichette per normative e sicurezza:** Ricordano le principali disposizioni per lavorare in sicurezza.
8. **Copertura motore:** Per l'accesso al motore.
9. **Volante:** Regola la direzione di movimento.
10. **Leva regolazione velocità:** Regola la marcia del cambio.
11. **Leva regolazione altezza di taglio:** Regola l'altezza del piatto lama.
12. **Chiave regolazione velocità:** Regola la velocità del motore.
13. **Pedale freno:** Freno della macchina.
14. **Fari:** Forniscono illuminazione.

## Modelli con scarico laterale



1. **Piatto di taglio:** Protezione che racchiude la lama rotante verso il canale di raccolta.
2. **Lama:** Serve per tagliare l'erba, con le ali all'estremità per trasportare l'erba tagliata nel sacco raccolta.
3. **Motore:** Muove la lama e aziona le ruote; le sue specifiche e le norme d'uso sono descritte in un manuale specifico.
4. **Sedile di guida:** Dove siede l'operatore della macchina; dispone di un sensore che rileva la presenza dell'operatore e funge da dispositivo di sicurezza.
5. **Etichette per normative e sicurezza:** Ricordano le principali disposizioni per lavorare in sicurezza.
6. **Copertura motore:** Per l'accesso al motore.
7. **Volante:** Regola la direzione di movimento.
8. **Leva regolazione velocità:** Regola la marcia del cambio.
9. **Leva regolazione altezza taglio:** Regola l'altezza del piatto lama.
10. **Chiave regolazione velocità:** Regola la velocità del motore.
11. **Pedale freno:** Freno della macchina.
12. **Fari:** Forniscono illuminazione.
13. **Canale scarico laterale:** Permette lo scarico laterale dell'erba tagliata.



### 3. Disimballaggio e montaggio

Ai fini dello stoccaggio e del trasporto, alcuni componenti della macchina non sono installati in fabbrica e devono essere assemblati dopo il disimballaggio. Seguire le istruzioni di seguito.

#### IMPORTANTE

*La macchina viene fornita senza olio motore né carburante. Prima di avviare il motore, effettuare il rifornimento di olio e carburante seguendo le istruzioni riportate nel manuale del motore.*

#### ⚠ AVVERTENZA!

**Il disimballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e stabile, con spazio sufficiente per la movimentazione della macchina e del suo imballaggio, utilizzando sempre attrezzature idonee.**

### Disimballaggio

Quando si disimballa la macchina, fare attenzione a raccogliere tutte le singole parti, accessori e documentazione.

#### NOTA

*Per evitare di danneggiare il piatto di taglio quando si abbassa la macchina dal pallet, portarlo all'altezza massima e prestare molta attenzione.*

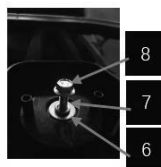
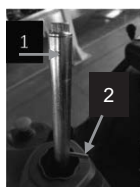
La fornitura comprende:

- batteria;
- bulloneria e viteria, necessarie per completare il montaggio;
- una siringa per lo scarico dell'olio motore (su richiesta).

Lo smaltimento dell'imballaggio deve essere effettuato in conformità con le normative locali vigenti.

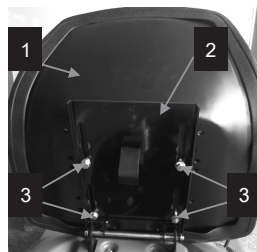
### Montaggio volante

- Posizionare la macchina su una superficie piana e raddrizzare le ruote anteriori.
- Installare l'albero del volante (1).
- Inserire il perno cilindrico elastico (2).
- Installare l'involucro (3) e la base dell'involucro (4).
- Allineare il volante (5) sull'albero del volante.
- Posizionare la rondella piana (6) e la rondella elastica (7) e serrare il bullone (8).



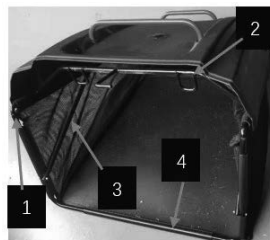
## Montaggio sedile

Montare il sedile (1) sulla piastra (2) utilizzando le viti (3).



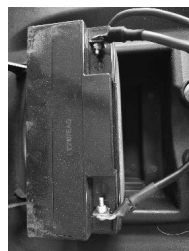
## Montaggio sacco raccolta

- Inserire l'asta di supporto del sacco raccolta (1) nel telaio del sacco raccolta (2) utilizzando un martello di gomma.
- Battere leggermente l'asta di supporto per installarla in posizione.
- Fissare la traversa (3) all'asta di supporto. Fissare la fibbia (4) all'asta di supporto (1) ruotandola.



## Collegamento batteria

- Mettere la batteria in posizione verticale nel vano batteria sotto il sedile.
- Fissare il terminale della linea rossa al terminale positivo della batteria.
- Fissare il filo nero al polo negativo della batteria.
- Riporre la batteria nel vano batteria.



### IMPORTANTE

*Non avviare mai il motore finché la batteria non è completamente carica!*

### ⚠ AVVERTENZA!

**Seguire le istruzioni del produttore della batteria relative alla manipolazione e allo smaltimento sicuri.**

## 4. Comandi e strumenti di controllo

### Volante

Fa girare le ruote anteriori.

### Pedale frizione/freno

Ha una doppia funzione: durante la prima parte della sua corsa funge da frizione, innestando e disinnestando la trasmissione alle ruote, e nella seconda parte aziona il freno.



#### IMPORTANTE

*Non tenere il pedale a metà dell'innesto o disinnesto della frizione, in quanto ciò può causare surriscaldamento e danneggiare la cinghia di trasmissione.*

#### NOTA

*Quando la macchina è in movimento, tenere il piede sollevato dal pedale.*

### Leva freno stazionamento

Questa leva impedisce alla macchina di muoversi quando è stata parcheggiata.

Ci sono due posizioni:



«A» = Freno disinserito

(P) «B» = Freno inserito

- Per inserire il freno di stazionamento premere a fondo il pedale e portare la leva in posizione «B». Quando si toglie il piede dal pedale, il freno sarà bloccato dalla leva in posizione abbassata.
- Per disinserire il freno di stazionamento premere il pedale. La leva tornerà in posizione «A».



### Leva cambio velocità

Questa leva ha sei posizioni per le quattro marce avanti, la posizione folle «N» e la retromarcia «R».

Per cambiare marcia, premere a metà il pedale e spostare la leva come da indicazioni in etichetta.



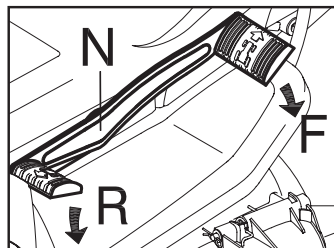
#### ⚠ AVVERTENZA!

**La retromarcia deve essere inserita a macchina ferma.**

## Pedale innesto trasmissione idrostatica

Questo pedale consente di guidare le ruote e di modulare la velocità di avanzamento e la retromarcia.

- Per innestare la marcia in avanti, premere verso «F» con la punta del piede. Aumentando la pressione sul pedale, aumenta la velocità della macchina.
- La retromarcia viene attivata premendo il pedale con il tallone verso «R».
- Il pedale passa automaticamente in folle «N» quando viene rilasciato.



**⚠ AVVERTENZA!** La retromarcia deve essere inserita solo quando la macchina è ferma.

### NOTA

Se si utilizza il pedale di guida quando il freno di stazionamento è inserito, sia in avanti che in retromarcia, il motore si arresta.

## Leva rilascio trasmissione idrostatica

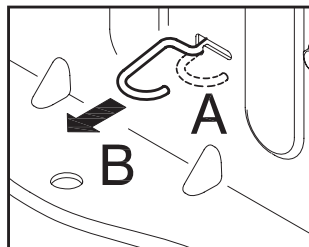
Questa leva ha due posizioni come mostrato in figura:

«A» = trasmissione inserita: per tutti gli usi, in movimento e durante il taglio;

«B» = trasmissione disattivata: rende molto più semplice spostare la macchina a mano, **con il motore spento**.

### NOTA

Per evitare danni all'unità di trasmissione, questa operazione deve essere eseguita solo a motore spento.



## Leva regolazione altezza di taglio

Ci sono cinque posizioni per questa leva, indicate da «1» a «5» sulla piastra, che corrispondono a diverse altezze di taglio da 3.5 a 7.5 cm.

Per passare da una posizione all'altra, spostare lateralmente la leva e reinserirla in una delle tacche di arresto.



## Interruttore accensione a chiave

Questo comando a chiave ha tre posizioni:

«○» = OFF

«—» = ON

«🔑» = Inserimento starter

Al rilascio nella posizione «STARTER», la chiave tornerà automaticamente in «ON».



## Interruttore arresto di emergenza

Questo interruttore controlla l'inserimento e il disinserimento della frizione elettromagnetica.

«A» = Lama innestata

«B» = Lama disinnestata



«A»: Quando l'interruttore di arresto di emergenza viene sollevato, la frizione elettromagnetica viene inserita. Per accenderlo, l'interruttore a chiave deve essere in posizione «ON».

«B»: Quando si preme l'interruttore di arresto di emergenza, la frizione elettromagnetica viene disinnestata e la lama smette di ruotare.

## Leva acceleratore

Regola i giri del motore.

Le posizioni sono indicate su una targhetta riportante i seguenti simboli:

«|—|» = «CHOKE» (se presente) = Avviamento a freddo

«🐦» = «FAST» = Regime massimo del motore

«🐢» = «SLOW» = Regime minimo del motore



La posizione «CHOKE» (se presente) arricchisce la miscela, quindi deve essere utilizzata solo per il tempo necessario per l'avviamento a freddo.

Quando ci si sposta da una zona all'altra, posizionare la leva in una posizione compresa tra «SLOW» e «FAST».

Durante il taglio, passare alla posizione «FAST».

## 5. Utilizzo macchina

### Raccomandazioni di sicurezza

**⚠ PERICOLO!** *La macchina deve essere utilizzata esclusivamente per lo scopo per cui è stata progettata (taglio e raccolta dell'erba). L'utilizzo in altro modo della macchina è da considerarsi "uso improprio" che fa decadere la garanzia, solleva il costruttore da ogni responsabilità e conseguentemente l'utilizzatore risponde di ogni e qualsivoglia danno a sé o ad altri.*

Esempi di uso improprio possono includere, ma non sono limitati a:

- trasportare persone, bambini o animali sulla macchina o su un rimorchio;
- trainare o spingere carichi;
- utilizzare la macchina per spostamenti su terreni instabili, scivolosi, ghiacciati, sassosi, accidentati, paludosi e pozzanghere che non consentono di valutare la consistenza del terreno;
- utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
- utilizzare le lame su superfici diverse dall'erba.

**⚠ PERICOLO!** *Non manomettere o rimuovere i dispositivi di sicurezza montati sulla macchina. RICORDARE CHE L'UTENTE È SEMPRE RESPONSABILE DI DANNI E LESIONI VERSO ALTRI.*

Prima di utilizzare la macchina:

- leggere le norme generali di sicurezza, prestando particolare attenzione alla guida e al taglio in pendenza;
- leggere attentamente le istruzioni per l'uso, familiarizzare con i comandi e su come arrestare rapidamente lama e motore;
- non mettere mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti e tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico.

Non utilizzare la macchina in condizioni di salute precarie o sotto l'effetto di medicinali o altre sostanze che possono ridurre le azioni riflesse e la capacità di concentrazione. È responsabilità dell'utente valutare il potenziale rischio dell'area in cui deve essere svolto il lavoro, nonché adottare tutte le misure necessarie per garantire la propria incolumità e quella degli altri, in particolare su pendii o terreni accidentati, scivolosi e instabili. Non lasciare la macchina ferma sull'erba alta con il motore acceso per evitare il rischio di incendi. Ridurre sempre la velocità quando si cambia direzione, specialmente nelle curve strette.

**⚠ AVVERTENZA!** *Questa macchina non deve essere utilizzata su pendenze superiori a 10° (17%).*

**IMPORTANTE** *Tutti i riferimenti relativi alle posizioni dei controlli sono quelli descritti nel capitolo 4.*

## Criteri di intervento dei dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza funzionano in due modi:

- impedendo l'avviamento del motore se non sono state rispettate tutte le prescrizioni di sicurezza;
- spegnendo il motore se manca anche solo uno dei requisiti di sicurezza.

Il motore deve essere avviato solo nelle seguenti condizioni:

- la trasmissione è in "folle";
- la lama non è inserita;
- l'operatore è seduto o il freno di stazionamento è inserito.

Il motore si ferma quando:

- l'operatore si alza dal sedile con la lama innestata;
- l'operatore si alza dal sedile con marcia inserita;
- il sacco di raccolta viene sollevato senza disinserire la lama;
- la lama viene innestata senza il sacco di raccolta;
- il freno di stazionamento viene inserito senza disinnestare la lama;
- il cambio di velocità è attivato con il freno di stazionamento inserito.

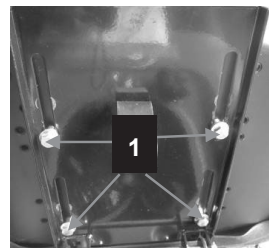
## Operazioni preliminari

Questi controlli assicurano che il lavoro dia i migliori risultati e sia svolto nella massima sicurezza.

### REGOLAZIONE SEDILE

Regolare il sedile facendolo scorrere lungo le asole della staffa.

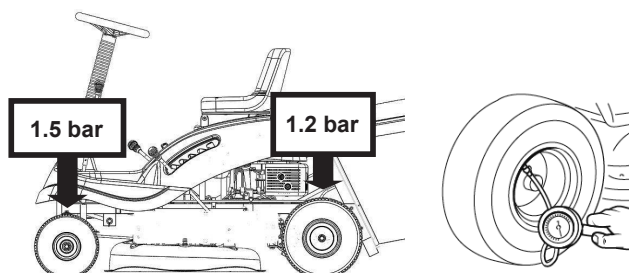
- Allentare le quattro viti (1).
- Una volta trovata la posizione corretta, serrare bene le viti.



### PRESSIONE PNEUMATICI

Avere la corretta pressione dei pneumatici è essenziale per garantire che il piatto di taglio sia perfettamente orizzontale e quindi tagli uniformemente.

- Svitare i cappucci delle valvole.
- Collegare un tubo di aria compressa con manometro alle valvole e regolare la pressione sui valori indicati.
- Riavvitare i cappucci delle valvole.



## RIFORNIMENTO OLIO E CARBURANTE

### ⚠ PERICOLO!

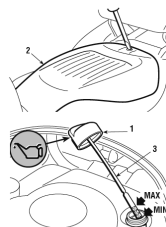
*Il rifornimento deve essere effettuato in un'area aperta o ben ventilata a motore spento. Ricordare sempre che i fumi della benzina sono infiammabili. NON PORTARE FIAMMA NUDA ALL'APERTURA DEL SERBATOIO PER VEDERE IL CONTENUTO DEL SERBATOIO E NON FUMARE DURANTE IL RIFORNIMENTO.*

### NOTA

*Il tipo di olio e carburante da utilizzare è indicato nel manuale del motore.*

A motore fermo, controllare il livello dell'olio.

- Per raggiungere il tappo (1), rimuovere il coperchio motore (2) aiutandosi con un cacciavite.
- Seguendo scrupolosamente le modalità descritte nel manuale del motore, assicurarsi che il livello dell'olio sia compreso tra i segni MIN e MAX dell'astina di livello (3).
- Rimontare sempre il tappo (1) e il coperchio motore (2).



Per fare rifornimento (a macchina ferma):

- svitare il tappo (4) del serbatoio posto dietro il sedile;
- riempire il serbatoio di carburante attraverso un imbuto, ma non riempirlo completamente; la capacità è di circa 5 litri;
- rimontare sempre il tappo (4).



### IMPORTANTE

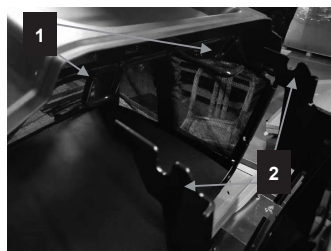
*Non gocciolare benzina sulle parti in plastica per evitare di rovinarle. In caso di perdite accidentali, sciacquare immediatamente con acqua. La garanzia non copre i danni alle parti in plastica della carrozzeria o del motore causati dalla benzina.*

## MONTAGGIO DELLE PROTEZIONI DI USCITA (SACCO RACCOLTA)

### ⚠ AVVERTENZA!

**Non utilizzare mai la macchina senza aver montato la protezione di uscita!**

Agganciare il sacco di raccolta (1) alle staffe (2) e centrarlo con la piastra posteriore, in modo che i due riferimenti (3) coincidano.



## CONTROLLO SICUREZZA ED EFFICIENZA DELLA MACCHINA

- Verificare che i dispositivi di sicurezza funzionino come descritto.
- Verificare che il freno sia in perfetta efficienza.
- Non iniziare a falciare se la lama vibra o se non si è sicuri che sia sufficientemente affilata.

Ricordare sempre che:

- una lama mal affilata strappa l'erba e fa ingiallire il prato;
- una lama allentata provoca vibrazioni indesiderate e può essere pericolosa.

### ⚠ AVVERTENZA!

**Non utilizzare la macchina se non si è sicuri che funzioni in modo sicuro o efficiente. In caso di dubbio, contattare immediatamente il proprio rivenditore per effettuare i controlli e le riparazioni necessarie.**



## Utilizzo della macchina

### AVVIAMENTO MOTORE



**PERICOLO!**

**Tutte le operazioni di avviamento devono essere effettuate in un luogo aperto o ben ventilato! RICORDARE SEMPRE CHE I GAS DI SCARICO SONO TOSSICI!**

Per avviare il motore:

- sedersi sul sedile e premere l'interruttore di arresto di emergenza;
- mettere il cambio in folle («N»);
- per l'avviamento a freddo portare la leva acceleratore in posizione «STARTER» (se presente) come indicato in etichetta; in alternativa, se il motore è ancora caldo o senza starter, posizionare la leva tra «LENTO» e «VELOCE»;



### AVVIAMENTO ELETTRICO

- inserire la chiave e ruotare su «ON» per stabilire il contatto elettrico, quindi ruotare su «STARTER» per avviare il motore;
- rilasciare la chiave una volta avviato il motore.

#### NOTA

*In caso di difficoltà di avviamento, non fare più tentativi per evitare di ingolfare il motore o di scaricare la batteria (se presente).*

- Verificare che siano soddisfatte le condizioni che consentono l'avviamento del motore.
- Ruotare la chiave (avviamento elettrico) in posizione «OFF». Attendere qualche secondo e ripetere l'operazione di avvio. Se il malfunzionamento persiste, fare riferimento al capitolo 8 di questo manuale e al manuale del motore.

### AVVIARE E SPOSTARSI SENZA FALCIARE



**AVVERTENZA!**

**Questa macchina non è stata progettata per l'uso su strade pubbliche. Deve essere utilizzata (come indicato dal Codice della Strada) in aree private chiuse al traffico.**

#### NOTA

*Quando si sposta la macchina, la lama deve essere disinnestata e il piatto di taglio deve essere posizionato nella posizione più alta. Per iniziare il movimento in avanti:*

- posizionare il comando dell'acceleratore tra le posizioni «SLOW» e «FAST»;
- premere a fondo il pedale e mettere la leva del cambio in prima marcia;
- rilasciare gradualmente il pedale per iniziare il movimento.

Raggiungere la velocità di lavoro desiderata agendo sull'acceleratore e sulla leva del cambio. Per cambiare marcia è necessario utilizzare sempre la frizione premendo il pedale.



**AVVERTENZA!**

**Il pedale deve essere rilasciato gradualmente in quanto un innesto improvviso può causare il ribaltamento e la perdita di controllo del veicolo.**



**AVVERTENZA!**

**Non rilasciare bruscamente il pedale e non mettersi in marcia con la leva del cambio più di 1/3 verso «F», per evitare un innesto improvviso della trazione che potrebbe causare perdita di controllo e ribaltamento del veicolo.**

### FRENATURA

Per frenare:

- prima rallentare la macchina riducendo il regime del motore;
- premere a fondo il pedale per abbassare ulteriormente la velocità fino all'arresto della macchina;
- portare il cambio di velocità al minimo «N» per consentire un movimento graduale.

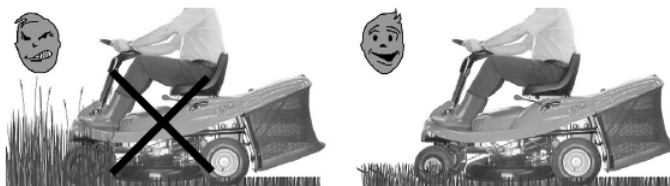
**RETROMARCIA****IMPORTANTE**

*La retromarcia DEVE essere inserita solo a macchina ferma.*

- A macchina ferma, innestare la retromarcia spostando lateralmente la leva in posizione «R».
- Rilasciare gradualmente il pedale per innestare la frizione, quindi iniziare ad invertire la marcia.

**FALCIATURA****IMPORTANTE**

*La macchina non è progettata per impieghi gravosi o per falciare grandi quantità di erba.*

**IMPORTANTE**

*La lama viene innestata tramite un dispositivo a frizione. Per evitare danni o usura prematura degli elementi di attrito, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni. Per iniziare a tagliare:*

- rimuovere eventuali corpi estranei che potrebbero essere colpiti dalla lama (sassi, rami, ossa, filo, ecc.) e segnare la posizione degli elementi nascosti e non spostabili (radici, irrigatori, ecc.);
- verificare che il sacco di raccolta sia montato correttamente;
- portare la leva dell'acceleratore in posizione «FAST»;
- portare il piatto di taglio nella posizione più alta prima di innestare la lama;
- innestare la lama senza sostare nelle posizioni intermedie solo quando ci si trova su prati erbosi; evitare di innestare la lama su terreni sassosi o quando l'erba è molto alta;
- iniziare ad avanzare nell'area erbosa in modo molto graduale e con particolare cautela, come già descritto;
- su terreno accidentato, regolare l'altezza di taglio per evitare che la lama urti contro terreni irregolari o corpi estranei, danneggiando la lama e la staffa;
- innestare la marcia più idonea per raggiungere la velocità di avanzamento desiderata (prima-seconda marcia) e regolare l'altezza di taglio in modo che la quantità di erba da rimuovere non sia eccessiva da inceppare la lama o intasare il canale di raccolta.

**⚠ AVVERTENZE!**

**Durante il taglio su terreno in pendenza, la velocità di avanzamento deve essere ridotta per garantire le condizioni di sicurezza.**

- Abbassare la velocità ogni volta che si nota una riduzione del regime del motore, poiché una velocità di avanzamento troppo elevata rispetto alla quantità di erba tagliata non taglierà mai bene l'erba.
- Disinnestare la lama e portare il piatto di taglio nella posizione più alta ogni volta che è necessario superare un ostacolo o un dosso.
- Utilizzare la terza marcia solo quando si sposta la macchina da una zona all'altra.

## SVUOTAMENTO SACCO RACCOLTA

Il sacco di raccolta è pieno quando l'erba tagliata rimane sul prato. Se si continua a tagliare con il sacco di raccolta pieno, si potrebbe ostruire il canale di raccolta.

Per svuotare il sacco di raccolta:

- abbassare il regime del motore;
- portarsi in folle («N») e fermare l'avanzamento della macchina;
- premere l'interruttore di arresto di emergenza;
- utilizzare il freno di stazionamento in pendenza;
- aggrapparsi alla maniglia posteriore e ribaltare il sacco di raccolta per svuotarlo.



## SBLOCCO CANALE COLLETTORE

**⚠ AVVERTENZA!** Questo lavoro deve essere eseguito solo a motore spento.

In caso di ostruzione del canale di raccolta (a causa dell'accumulo di sfalci che riempiono il sacco o di una velocità eccessiva rispetto alla quantità di sfalci), è necessario:

- fermare immediatamente l'avanzamento, disinnestare la lama e spegnere il motore;
- rimuovere il sacco di raccolta;
- rimuovere gli sfalci accumulati, raggiungendoli dall'uscita del canale di raccolta.

## FINE DELLA FALCIATURA

Al termine della falciatura, disinnestare la lama, abbassare il regime del motore e guidare la macchina con il piatto di taglio nella posizione più alta.

## FINE DEL LAVORO

Una volta terminato il taglio, fermare la macchina e inserire il freno di stazionamento.



### AVVIAMENTO ELETTRICO

- Portare la leva dell'acceleratore in posizione «SLOW».
- Spegnere il motore ruotando la chiave in posizione «OFF».

**⚠ AVVERTENZA!** Estrarre sempre la chiave di accensione prima di lasciare la macchina incustodita!

### IMPORTANTE

*Per mantenere la batteria carica, non lasciare la chiave in posizione «ON» a motore spento.*

## PULIZIA MACCHINA

Dopo ogni taglio, pulire l'esterno della macchina, svuotare il sacco di raccolta e scuoterlo per rimuovere l'erba residua e la terra.

**⚠ AVVERTENZA!** Svuotare sempre il sacco di raccolta e non lasciare contenitori pieni di erba tagliata all'interno di un locale.

Pulire le parti in plastica della carrozzeria con una spugna inumidita con acqua e detersivo, facendo attenzione a non bagnare il motore, le parti elettriche o la scheda elettronica posta sotto il cruscotto.

### IMPORTANTE

*Non utilizzare mai ugelli per tubi o detergenti aggressivi per la pulizia della carrozzeria e del motore!*

**⚠ AVVERTENZA!** Non lasciare che detriti e residui di erba secca si accumulino nella parte superiore del piatto di taglio per mantenere la massima efficienza e sicurezza della macchina.

Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente il piatto di taglio per rimuovere eventuali residui di erba o detriti.

**⚠ AVVERTENZA!** Indossare occhiali protettivi e tenere persone o animali lontani dall'area circostante durante la pulizia del piatto di taglio.

- **Durante il lavaggio dell'interno** del piatto di taglio e del canale di raccolta, la macchina deve trovarsi su un terreno solido:
  - montare il sacco di raccolta;
  - collegare un tubo dell'acqua al relativo raccordo (1) e farvi passare l'acqua;
  - sedersi al posto dell'operatore;
  - abbassare completamente il piatto di taglio;
  - avviare il motore e rimanere in folle;
  - innestare la lama e lasciarla girare per qualche minuto;
  - togliere il sacco di raccolta, svuotarlo e sciacquarlo, quindi metterlo in una posizione in cui possa asciugarsi rapidamente.
- **Per pulire la parte superiore** del piatto di taglio:
  - abbassare completamente il piatto di taglio (posizione «1»);
  - soffiare un getto di aria compressa per rimuovere eventuali residui di erba.



## STOCCAGGIO E INATTIVITÀ PER LUNGI PERIODI

Se è probabile che la macchina rimanga inutilizzata per un lungo periodo (più di 1 mese), seguire le istruzioni nel manuale del motore.

Svuotare il serbatoio carburante rimuovendo la vite posta sul fondo del filtro carburante (1) e raccogliere il carburante in un apposito contenitore.



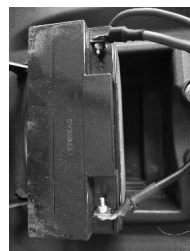
**⚠ AVVERTENZA!** Rimuovere con cautela eventuali residui di erba secca che potrebbero essersi accumulati attorno al motore o al silenziatore per evitare che prendano fuoco al successivo utilizzo della macchina!

Riporre la macchina in un luogo asciutto, riparato e coprirla con un telo.



## AVVIAMENTO ELETTRICO

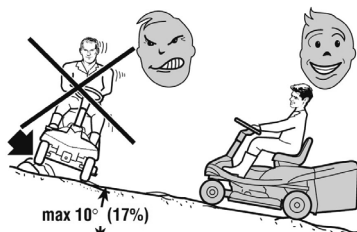
Scollegare i connettori della batteria (1).



**IMPORTANTE** La batteria deve essere conservata in un luogo fresco e asciutto. Prima di un lungo periodo di conservazione (oltre 1 mese), caricare sempre la batteria, quindi ricaricarla prima di riutilizzarla. Al successivo utilizzo della macchina verificare che non vi siano perdite di carburante dai tubi o dal carburatore.

## Utilizzo in pendenza

Quando si falcia un prato in pendenza, rispettare le pendenze massime già menzionate (**max 10° - 17%**) e salire e scendere ma mai attraversarle. Prestare molta attenzione quando si cambia direzione che le ruote più alte non colpiscano ostacoli (come sassi, rami, radici, ecc.) che potrebbero causare lo scivolamento laterale, la perdita di controllo o il ribaltamento della macchina.



### **⚠ PERICOLO!**

**RALLENTARE PRIMA DI CAMBIARE DIREZIONE IN PENDENZA.**

*Non usare mai la retromarcia per ridurre la velocità in discesa: si potrebbe perdere il controllo della macchina, in particolare su fondi scivolosi. Non guidare mai la macchina su pendii in folle o con la frizione disinserita! Inserire sempre una marcia bassa e il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina ferma e incustodita.*

### **⚠ AVVERTENZA!**

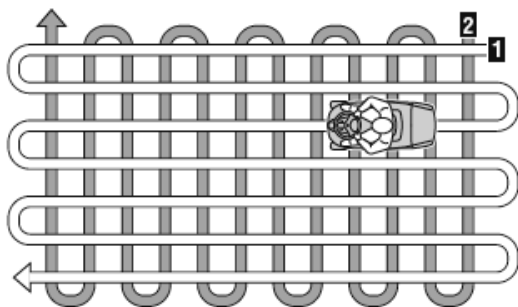
Prestare attenzione quando si inizia il movimento in avanti su terreno in pendenza per evitare il rischio di ribaltamento. Ridurre la velocità di avanzamento prima di intraprendere un pendio, in particolare in discesa.

## Trasporto

### **⚠ AVVERTENZA!**

Se la macchina viene trasportata su autocarro o rimorchio, utilizzare rampe di adeguata resistenza, larghezza e lunghezza. Caricare la macchina a motore spento, senza conducente e spinta da un numero adeguato di persone. Durante il trasporto chiudere il rubinetto del carburante (se presente), abbassare il piatto di taglio, innestare il freno di stazionamento e fissare saldamente la macchina con funi o catene al dispositivo di traino.

## Consigli su come ottenere un buon taglio



- Per mantenere un prato verde, morbido e con un bell'aspetto, tagliarlo regolarmente senza danneggiare l'erba.
- È sempre meglio tagliare l'erba quando è asciutta.
- La lama deve essere in buone condizioni e ben affilata in modo che l'erba venga tagliata dritta senza alcun bordo frastagliato che porti ad ingiallimento alle estremità.
- Il motore deve funzionare a pieno regime, sia per garantire un taglio netto dell'erba, sia per ottenere la spinta necessaria per spingere gli sfalci attraverso il canale di raccolta.
- La frequenza dello sfalcio deve essere in relazione alla velocità di crescita dell'erba, che non deve essere lasciata crescere troppo tra un taglio e l'altro.
- Durante i periodi caldi e secchi, l'erba dovrebbe essere tagliata un po' più in alto per evitare che il terreno si secchi.
- Se l'erba è molto alta, dovrebbe essere tagliata due volte in un periodo di 24 ore. La prima volta alla massima altezza di taglio, eventualmente riducendo la larghezza di taglio, e la seconda all'altezza desiderata.
- L'aspetto del prato migliorerà se si alternano i tagli in entrambe le direzioni.
- Se il canale di raccolta tende a bloccarsi con l'erba, è necessario ridurre la velocità di avanzamento poiché potrebbe essere troppo elevata per le condizioni del prato. Se il problema persiste, le cause probabili sono la lama mal affilata o le ali deformate.
- Prestare molta attenzione quando si falcia vicino a cespugli o cordoli, poiché questi potrebbero distorcere la posizione orizzontale del piatto di taglio e danneggiarne il bordo e la lama.

## 6. Manutenzione

### Raccomandazioni di sicurezza

**⚠ AVVERTENZA!** Scollegare il cappuccio candela, togliere la chiave (nei modelli ad avviamento elettrico) o portare la leva dell'acceleratore in posizione «OFF» (nei modelli ad avviamento manuale) e leggere le relative istruzioni prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o riparazione. Indossare indumenti adatti e guanti resistenti per lo smontaggio e il rimontaggio della lama e in tutte le altre situazioni pericolose per le mani.

**⚠ AVVERTENZA!** Non utilizzare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono sempre essere sostituite e non riparate. Utilizzare solo ricambi originali: l'uso di parti non originali e/o montate in modo non corretto pregiudica la sicurezza della macchina, può causare incidenti o lesioni personali per i quali il costruttore non è in alcun modo responsabile.

**IMPORTANTE** Non smaltire mai olio usato, carburante o altri inquinanti in luoghi non autorizzati!

**⚠ AVVERTENZA!** Eventuali regolazioni o operazioni di manutenzione non descritte nel presente manuale devono essere effettuate dal rivenditore o da un Centro assistenza autorizzato. Entrambi dispongono delle conoscenze e delle attrezzature necessarie per garantire che il lavoro venga svolto correttamente senza compromettere la sicurezza della macchina.

È necessario rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato o contattare il rivenditore in caso di malfunzionamento di:

- freno;
- innesto e arresto lama;
- innesto trazione in marcia avanti e in retromarcia.

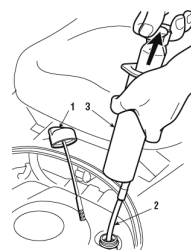
### Manutenzione ordinaria

#### MOTORE

Seguire tutte le istruzioni nel manuale del motore.

Per scaricare l'olio motore:

- svitare il tappo di rabbocco (1);
- inserire il tubo (2) sulla siringa (3) (opzionale) e inserirlo fino in fondo nel foro;
- utilizzando la siringa (3) (opzionale), aspirare tutto l'olio motore, tenendo presente che è necessario ripetere questa operazione alcune volte prima di rimuovere tutto l'olio.



#### TRASMISSIONE E RIDUTTORE

Si tratta di unità singole sigillate che non richiedono manutenzione. Sono permanentemente lubrificati e questo lubrificante non necessita di sostituzione o rabbocco.

**BATTERIA****AVVIAMENTO ELETTRICO**

Per garantire una lunga vita alla batteria è fondamentale mantenerla con cura.

La batteria della macchina deve essere sempre caricata:

- prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto;
- prima di lasciare la macchina per un lungo periodo di inattività;
- prima di avviare la macchina dopo un lungo periodo di inattività.



Per garantire una lunga vita alla batteria è fondamentale effettuare una manutenzione accurata. Il mancato rispetto della procedura o la mancata ricarica della batteria potrebbe danneggiare permanentemente gli elementi della batteria.

Una batteria scarica **deve** essere ricaricata il prima possibile.

**IMPORTANTE**

*La ricarica deve essere effettuata utilizzando un caricabatterie a tensione costante. Altri sistemi di ricarica possono danneggiare irreversibilmente la batteria.*

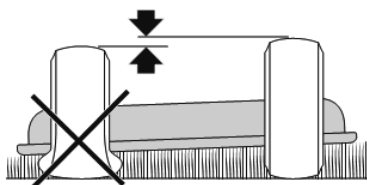
La macchina è dotata di un'interfaccia di ricarica che può essere collegata all'interfaccia fornita dal caricabatterie.

**Interventi sulla macchina****ALLINEAMENTO PIATTO DI TAGLIO**

Il piatto di taglio deve essere regolato correttamente per ottenere un buon taglio.

Se il taglio è irregolare, controllare la pressione dei pneumatici.

Se ciò non è sufficiente per ottenere un taglio uniforme, contattare il rivenditore per la regolazione dell'allineamento del piatto di taglio.

**SOSTITUZIONE RUOTE**

- Posizionare la macchina su una superficie piana e posizionare dei blocchi sotto una parte portante del telaio sul lato della ruota da sostituire.
- Utilizzando un cacciavite rimuovere l'anello elastico (1) e la rondella (2).
- Estrarre la ruota.

**IMPORTANTE**

*Spalmare del grasso idrorepellente sull'asse e rimontare la ruota; rimontare con cura la rondella (2) e l'anello elastico (1).*

**NOTA**

*Se dovete sostituire una o entrambe le ruote posteriori, assicuratevi che eventuali differenze di diametro esterno non superino gli 8-10 mm; al contrario, per evitare un taglio irregolare sarà necessario regolare l'allineamento del piatto di taglio.*



## SOSTITUZIONE E RIPARAZIONE PNEUMATICI

Tutte le riparazioni o sostituzioni delle forature dovranno essere eseguite da un esperto di riparazione pneumatici secondo le modalità previste per il tipo di pneumatico utilizzato.

## SOSTITUZIONE FUSIBILE

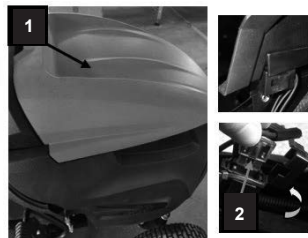


### AVVIAMENTO ELETTRICO

L'impianto elettrico e la scheda elettronica sono protetti da fusibile. Se il fusibile è bruciato, la macchina si ferma, quindi in questo caso:

- rimuovere il coperchio motore (1) aiutandosi con una mano;
- sostituire il fusibile (2) con un altro di pari capacità;
- rimontare il coperchio motore (1).

La capacità del fusibile è indicata sul fusibile.



### IMPORTANTE

*Un fusibile bruciato deve essere sempre sostituito con uno dello stesso tipo e amperaggio e mai con uno di un altro voltaggio.*

Se non si riesce a scoprire perché il fusibile è bruciato, consultare un centro assistenza autorizzato.



### AVVIAMENTO MANUALE

L'impianto elettrico e la scheda non sono protetti da alcun fusibile. Se il sistema di sicurezza non funziona correttamente o ci sono problemi al motore dovuti all'impianto elettrico, contattare un centro assistenza autorizzato.

## SMONTAGGIO, SOSTITUZIONE E RIMONTAGGIO LAMA

### ⚠ AVVERTENZA!

**Indossare sempre guanti da lavoro quando si maneggia la lama.**

### ⚠ AVVERTENZA!

**Le lame danneggiate o piegate devono essere sempre sostituite; non cercare mai di ripararle! UTILIZZARE SEMPRE LAME DI RICAMBIO ORIGINALI!**

## 7. Tutela dell'ambiente

La tutela dell'ambiente deve essere una priorità di notevole importanza nell'utilizzo della macchina, a vantaggio sia della convivenza sociale che dell'ambiente in cui viviamo.

- Cercare di non arrecare disturbo all'area circostante.
- Rispettare scrupolosamente le normative locali e le disposizioni per lo smaltimento dei rifiuti.
- Rispettare scrupolosamente le normative e le disposizioni locali per lo smaltimento di oli, benzina, parti danneggiate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere smaltiti come normali rifiuti, ma devono essere separati e conferiti in appositi centri di smaltimento dove il materiale sarà riciclato.
- Al momento della dismissione della macchina, non inquinare l'ambiente.

## 8. Risoluzione dei problemi

È necessario disporre delle attrezzature o delle conoscenze tecniche necessarie. La garanzia decade automaticamente e il produttore non è responsabile in caso di riparazioni eseguite male.

Problema	Causa	Rimedio
Con chiave su «ON» il motorino di avviamento non gira	Scheda elettronica bloccata per:	Ruotare la chiave su «OFF» e cercare la causa del problema:
	Batteria scarica	Ricaricare la batteria
	Fusibile bruciato	Sostituire il fusibile
	Cattiva messa a terra del motore o del telaio	Controllare i collegamenti dei conduttori di terra neri
	Collegamenti a terra dei microinterruttori scollegati	Controllare le connessioni
	Motorino di avviamento con messa a terra	Controllare i collegamenti di terra
Con chiave su «ON» il motorino di avviamento gira ma il motore non si avvia	Alimentazione carburante difettosa	Verificare che siano soddisfatte le condizioni che consentono la partenza
	Accensione difettosa	Controllare il livello nel serbatoio
Il motore si ferma	Scheda elettronica bloccata per:	Controllare il cablaggio del carburante
		Controllare il filtro carburante
		Controllare che il cappuccio candela sia ben fissato
	Collegamenti a terra dei microinterruttori scollegati	Verificare che gli elettrodi siano puliti e abbiano la distanza corretta
Il motore non si avvia	Non pronti per iniziare	Controllare le connessioni
	Collegamenti a terra dei microinterruttori scollegati	Verificare che siano soddisfatte le condizioni che consentono la partenza
	Non pronti per iniziare	Verificare che siano soddisfatte le condizioni che consentono la partenza

Problema	Causa	Rimedio
Partenza difficoltosa Funzionamento instabile del motore	Guasto al carburatore	Pulire o sostituire il filtro aria
		Lavare il galleggiante del carburatore
		Svuotare il serbatoio e riempire di carburante
		Controllare il filtro carburante e sostituirlo se necessario
Motore insufficiente durante il taglio	La velocità di avanzamento è troppo elevata rispetto alla velocità di taglio	Ridurre la velocità di avanzamento o aumentare la velocità di taglio
Quando viene avviata la rotazione della lama, il motore si arresta	Il regime del motore non è abbastanza alto	Aumentare la velocità del motore
Vibrazioni insolite durante il lavoro	Lama sbilanciata	Contattare il rivenditore
	Lama allentata	Contattare il rivenditore
	Bulloni di fissaggio allentati	Controllare e serrare tutti i bulloni di fissaggio del motore e del telaio
Frenata incerta o inefficace	Il freno non è regolato correttamente	Contattare il rivenditore

# Dichiarazione di Conformità UE

Il sottoscritto Bruno Scavino  
rappresentante legale della società  
BRUMAR S.r.l. a Socio Unico  
Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI - ITALIA

in qualità di importatore dichiara,  
sotto la propria responsabilità,  
che il prodotto Trattorino a scoppio

Modello *(vedere ultima pagina)*

Codice *(vedere ultima pagina)*

Rumorosità misurata (Lpa) 88 dB(A) (060395-060400-060405-060410-060415)  
Rumorosità garantita (Lwa) 100 dB(A) (060395-060400-060405-060410-060415)

è conforme alle direttive e normative della Comunità Europea

- Direttiva 2006/42/CE (Macchine)
- Direttiva 2014/30/UE (Compatibilità Elettromagnetica)
- Direttiva 2000/14/CE e seguente Direttiva 2005/88/EC (Rumore)

Normative armonizzate

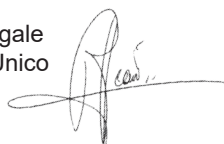
- EN ISO 5395-1:2013+A1
- EN ISO 5395-3:2013+A1+A2
- EN ISO 14982:2009
- EN ISO 3744:1995
- ISO 11092:1991

Responsabile per la documentazione

Nome: Bruno Scavino  
Titolo: Amministratore Unico  
Indirizzo: BRUMAR S.r.l. a Socio Unico  
Loc. Valgera 110/B - 14100 ASTI - ITALIA  
Tel. +39.0141.232900 - Fax +39.0141.440385

Luogo: Asti  
Data: 31/10/2023

Firma: Responsabile Legale  
Amministratore Unico  
Scavino Bruno



# Dichiarazione di Conformità UE

Il sottoscritto Bruno Scavino  
rappresentante legale della società  
BRUMAR S.r.l. a Socio Unico  
Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI - ITALIA

in qualità di importatore dichiara,  
sotto la propria responsabilità,  
che il prodotto

Trattorino a scoppio

Modello *(vedere ultima pagina)*

Codice *(vedere ultima pagina)*

Rumorosità misurata (Lpa) 84 dB(A) (060385-060390)  
Rumorosità garantita (Lwa) 98 dB(A) (060385-060390)

è conforme  
alle direttive e normative  
della Comunità Europea

- Direttiva 2006/42/CE (Macchine)
- Direttiva 2014/30/UE (Compatibilità Elettromagnetica)
- Direttiva 2000/14/CE e seguente Direttiva 2005/88/EC (Rumore)

Normative armonizzate

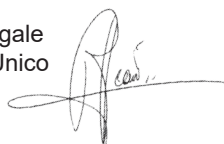
- EN ISO 5395-1:2013+A1
- EN ISO 5395-3:2013+A1+A2
- EN ISO 14982:2009
- EN ISO 3744:1995
- ISO 11092:1991

Responsabile per la documentazione

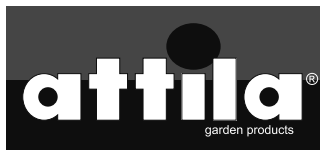
Nome: Bruno Scavino  
Titolo: Amministratore Unico  
Indirizzo: BRUMAR S.r.l. a Socio Unico  
Loc. Valgera 110/B - 14100 ASTI - ITALIA  
Tel. +39.0141.232900 - Fax +39.0141.440385

Luogo: Asti  
Data: 31/10/2023

Firma: Responsabile Legale  
Amministratore Unico  
Scavino Bruno

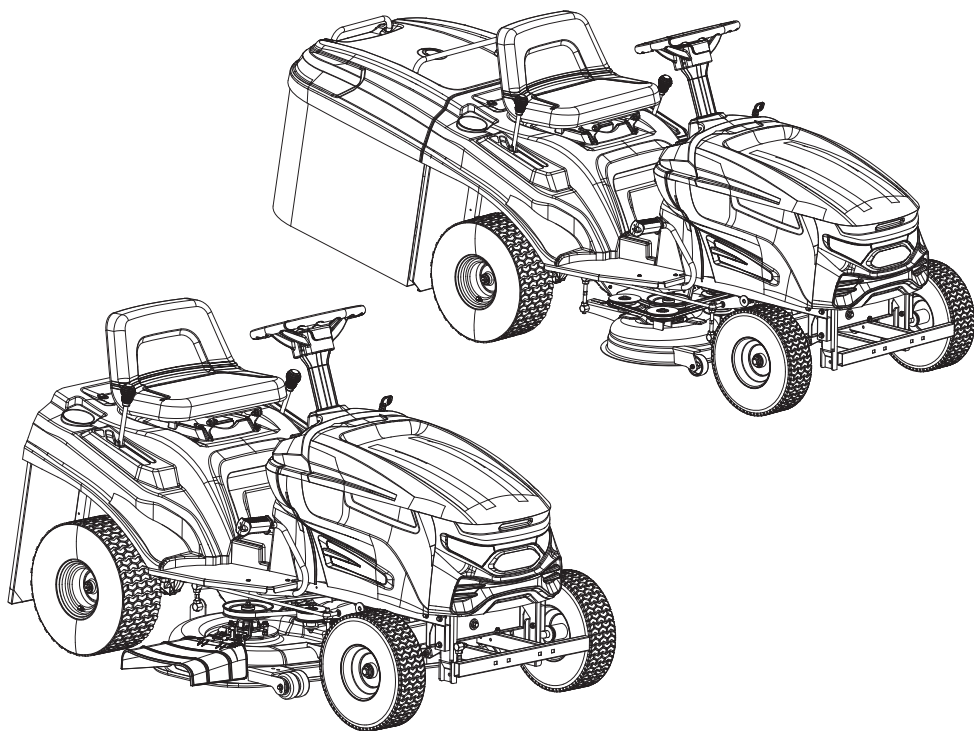






# PETROL RIDING MOWERS

## USER MANUAL



**CAUTION:** read all the instructions in this manual before using the product. Keep the manual for future reference. Original instructions.

**CE**  
MADE IN P.R.C.

Dear Customer,

thank you for having chosen one of our products. We hope that you will get complete satisfaction from using your new machine and that it will fully meet all your expectations. This manual has been compiled in order that you may get to know your machine and to be able to use it safely and efficiently. Don't forget that it forms an integral part of the machine, so keep it handy so that it can be consulted at any time and pass it on to the purchaser if you resell the machine.

This new machine of yours has been designed and made in line with current regulations, and is safe and reliable if used for cutting and collecting grass according to the instructions given in this manual (**proper usage**). Using the machine in any other way or ignoring the instructions for safe usage, maintenance and repair is considered "**incorrect usage**", which will invalidate the guarantee and the manufacturer will decline all responsibility, placing the blame with the user for any damage or injury to himself or others in such cases.

Since the product is continually being improved, you may find slight differences between your machine and the descriptions contained in this manual. Certain modifications can be made to the machine without prior warning and without the obligation to update the manual, although the essential safety and function characteristics will remain unaltered. In case of any doubts, do not hesitate to contact your dealer.

This manual gives all the necessary instructions for using the machine and the basic maintenance that may be carried out by the user.

For any information not contained here, contact your dealer or an authorized service center.



Due to continuous technical updates, the details of the machine may not correspond with this manual.



All rights reserved. Any organization or anyone does not have the right to use, copy or reprint any part of the manual without the permission and authorization of our company.




# 1. Safety

## How to read the manual

This manual describes various versions of the machine, which mainly differ in:

- type of transmission: with either mechanical gear change or continuous speed converter;
- the inclusion of components or accessories which may not be available in some areas;
- special equipment fitted.

The symbol  highlights all the differences in usage and is followed by the indication of the version that it refers to.

Some paragraphs in the manual containing information of particular importance for safety and operation are highlighted and signify the following.

**NOTE**

or

**IMPORTANT**

*These give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the machine.*

**⚠ WARNING!**

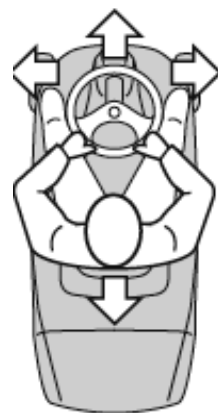
**Non-observance will result in the risk of injury to oneself or others.**

**⚠ DANGER!**

**Non-observance will result in the risk of serious injury or death to oneself or others.**

**NOTE**

*Whenever a reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" side, this is determined by facing the direction of forward travel.*



## General safety regulations

**⚠ WARNING!**

**Leggere attentamente prima di utilizzare la macchina.**

### TRAINING

- **Read the instructions carefully.** Be familiar with the controls and how to use the equipment properly.
- Never let children or people unfamiliar with these instructions use the machine. Local regulations can restrict the age of the user.
- **Never mow while people, especially children, or pets are nearby.**
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not carry passengers.

- All drivers should seek and obtain professional and practical instruction. Such instruction should emphasize:
  - the need for care and concentration when working with ride on machines;
  - you cannot use the brake to regain control of a ride-on machine sliding down a slope; the main reasons for loss of control are:
    - insufficient wheel grip;
    - over speeding;
  - inadequate braking;
  - the type of machine is unsuitable for its task;
  - unawareness of the effect of ground conditions, especially slopes.

## PREPARATION

- **While mowing, always wear sturdy footwear and long trousers.** Do not operate the equipment barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be ejected from the machine.
- **DANGER! Petrol is highly flammable:**
  - store fuel in containers specifically designed for this purpose;
  - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
  - **add fuel before starting the engine; never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;**
  - if you spill petrol, do not start the engine and move the machine away from the area of spillage; do not create any source of ignition until the petrol vapors have evaporated;
  - put back and tighten all fuel tank and container caps securely.
- Replace faulty silencers.
- **Before use**, always visually inspect to see that the blade, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace the worn or damaged blade and bolts in sets to preserve the balance.

## OPERATION

- Do not start the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Mow only in daylight or good artificial light.
- Before starting the engine, disengage the blades and shift into neutral.
- **Do not use on slopes of more than 10° (17%).**
- **Remember there is no such thing as a “safe” slope.** Travelling on grass slopes requires particular care. To guard against overturning:
  - do not stop or start suddenly when going up or downhill;
  - engage the drive slowly and always keep the machine in gear, especially when travelling downhill;
  - machine speeds should be kept low on slopes and during tight turns;
  - stay alert for humps and hollows and other hidden hazards;
  - **never mow across the face of the slope.**
- Stop the blade from rotating before crossing surfaces other than grass.
- **Never use the machine with damaged guards, or without the safety protective devices in place.**
- **Do not change the engine governor settings or over speed the engine.** Operating the engine at excessive speed can increase the risk of personal injury.











- Before leaving the driving seat:
  - lift emergency stop switch and lower chassis position;
  - go into neutral and apply the parking brake;
  - stop the engine and remove the ignition key (in the electric start models).
- Lift the emergency stop switch, turn off the engine and remove the start key:
  - before clearing blockages or unclogging chutes;
  - before cleaning, checking or working on the machine;
  - after striking a foreign object. Inspect the machine for any damage and make repairs before restarting and operating the equipment;
  - if the machine starts to vibrate abnormally (inspect it immediately).
- Disengage the power when transporting or whenever it is not in use.
- **Stop the engine and disengage the power:**
  - before refueling;
  - before removing the grass catcher.
- Reduce the throttle setting before stopping the engine.

## MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce fire hazards, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- **Replace worn or damaged parts for safety purposes.**
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- When the machine is to be stored or left unattended, lower the cutting deck.

## Safety labels

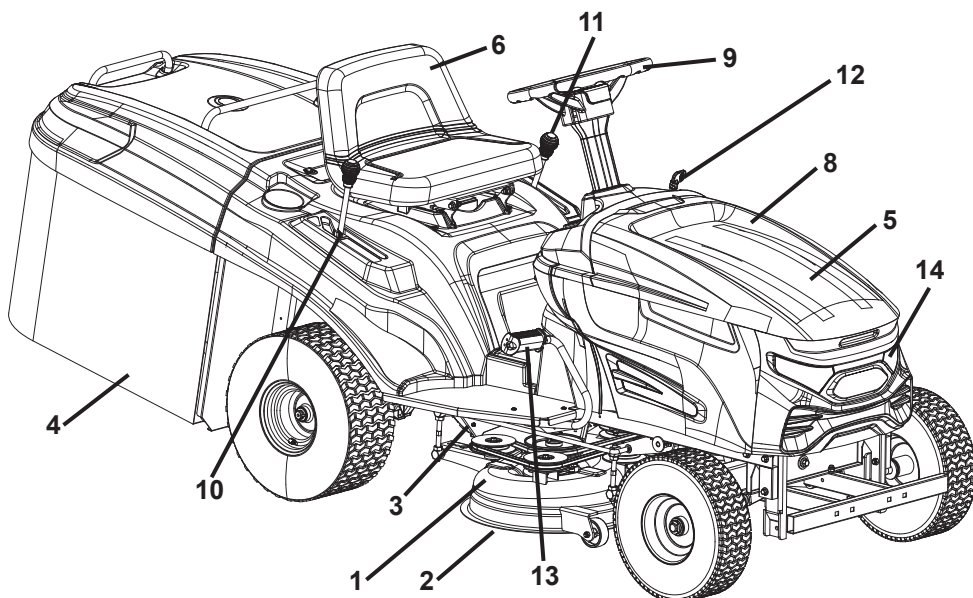
The machine must be used with care. Therefore, labels have been placed on the machine to remind you pictorially of the main precautions to take during use. These labels are to be considered an integral part of the machine. If a label should fall off or become illegible, contact the dealer to replace it. Their meaning is explained below.

	<b>Warning:</b> Read the manual before operating this machine.
	<b>Warning (in manual start models):</b> Disconnect the spark plug cap and read the instructions before carrying out any maintenance or repairs.
	<b>Warning (in electric start models):</b> Remove the key and read the instructions before carrying out any maintenance or repairs.
	<b>Danger! Ejected objects:</b> Keep bystanders away.
	<b>Danger! Dismemberment:</b> Make sure that children stay clear of the machine all the time when the engine is running.
	<b>Danger! Ejected objects:</b> Do not operate without the grass catcher in place.
	<b>Danger! Machine rollover:</b> Do not use this machine on slopes greater than 10 °.
	<b>Danger of cutting yourself.</b> Blade in movement. Do not put hands or feet near or under the opening of the cutting plate.
	<b>Danger!</b> Stay away from the danger of combustible substances.
	<b>Danger! Do not approach the operating machine.</b>

## 2. Identification of machine and components

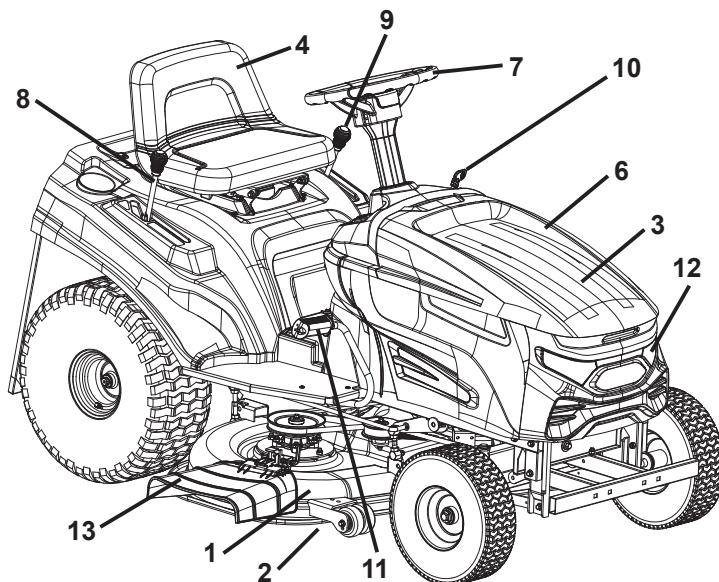
The identification label located under the seat has the essential data of each machine.

### Models with grass catcher



1. **Cutting deck:** This is the guard enclosing the rotating blade towards the collector channel.
2. **Blade:** This is for cutting grass, with wings at the end for transporting the cut grass to the hay bin.
3. **Collector channel:** This is the part connecting the cutting deck to the grass catcher.
4. **Grass catcher:** As well as collecting the grass cuttings, this is also a safety element in that it stops any objects drawn up by the blade from being thrown outside of the machine.
5. **Engine:** This moves the blade and drives the wheels; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
6. **Driver seat:** This is where the machine operator sits; it has a sensor which detects the presence of the operator and acts as a safety device.
7. **Labels for regulations and safety:** Give reminders on the main provisions for working safely.
8. **Engine cover:** For access to the engine.
9. **Steering wheel:** Adjust the direction of movement.
10. **Speed adjustment gear lever:** Adjust the gear of the gearbox.
11. **Mowing height gear lever:** Adjust the height of the mowing knife tray.
12. **Speed adjusting key:** Adjust the speed of the engine.
13. **Brake pedal:** Machine brake.
14. **Headlights:** Provide lighting.

## Models with side discharge



1. **Cutting deck:** This is the guard enclosing the rotating blade towards the collector channel.
2. **Blade:** This is for cutting grass, with wings at the end for transporting the cut grass to the hay bin.
3. **Engine:** This moves the blade and drives the wheels; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
4. **Driver seat:** This is where the machine operator sits; it has a sensor which detects the presence of the operator and acts as a safety device.
5. **Labels for regulations and safety:** Give reminders on the main provisions for working safely.
6. **Engine cover:** For access to the engine.
7. **Steering wheel:** Adjust the direction of movement.
8. **Speed adjustment gear lever:** Adjust the gear of the gearbox.
9. **Mowing height gear lever:** Adjust the height of the mowing knife tray.
10. **Speed adjusting key:** Adjust the speed of the engine.
11. **Brake pedal:** Machine brake.
12. **Headlights:** Provide lighting.
13. **Side discharge channel:** Allows the side discharge of the cut grass.

### 3. Unpacking and assembly

For storage and transport purposes, some components of the machine are not installed in the factory and have to be assembled after unpacking. Follow the instructions below.

**IMPORTANT** *The machine is supplied without engine oil or fuel. Before starting the engine, fill with oil and fuel following the instructions given in the engine manual.*

**⚠ WARNING!** **Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment.**

#### Unpacking

When unpacking the machine, take care to gather all the individual parts, fittings and documentation.

**NOTE** *To avoid damaging the cutting deck when getting the machine down from the pallet, take it to the maximum height and be very careful.*

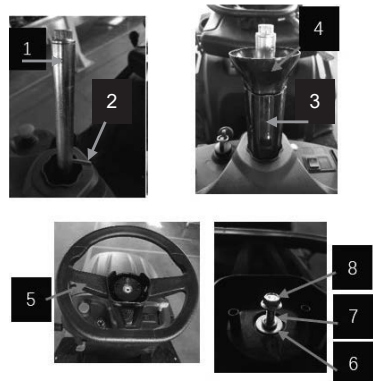
The supply includes:

- the battery;
- bolts and screws, necessary for completing the assembly;
- a syringe for draining the engine oil (on request).

Disposal of the packaging should be done in accordance with the local regulations in force.

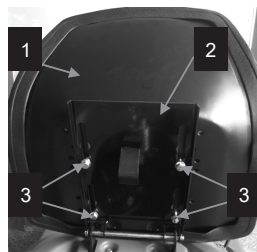
#### Fitting the steering wheel

- Place the machine on a flat surface and straighten the front wheels.
- Install steering wheel shaft (1).
- Tap in elastic cylindrical pin (2).
- Install casing (3) and casing base (4).
- Align steering wheel (5) on steering wheel shaft.
- Place flat washer (6) and spring washer (7) and tighten bolt (8).



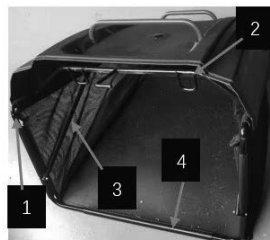
## Fitting the seat

Fit the seat (1) onto the plate (2) using the screws (3).



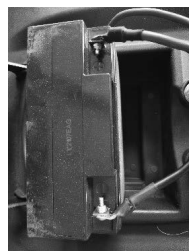
## Fitting the grass catcher

- Insert the straw box support rod (1) into the straw box frame (2) using a rubber hammer.
- Tap the support rod to install it in place.
- Fix the connecting rod (3) to the support rod.
- Fasten the buckle (4) to the support rod (1) in turn.



## Connecting the battery

- Put the battery upright in the battery compartment under the seat.
- Secure the terminal of the red line to the positive terminal of the battery.
- Fix the black wire to the negative pole of the battery.
- Put the battery down in the battery compartment.



### IMPORTANT

*Never start the engine until the battery is fully charged!*

### ⚠ WARNING!

**Follow the battery manufacturer's instructions regarding safe handling and disposal.**



## 4. Controls and instruments

### Steering wheel

Turns the front wheels.

### Clutch/Brake pedal

It has a double function: during the first part of its travel it acts as a clutch, engaging and disengaging drive to the wheels, and in the second part it works the brake.

#### IMPORTANT

*Do not keep the pedal half way of clutch engagement or disengagement, as this can cause overheating and damage the transmission belt.*

#### NOTE

*When the machine is in movement, keep your foot off the pedal.*



### Parking brake lever

This lever stops the machine from moving when it has been parked. There are two positions:



«A» = Brake off

(P) «B» = Brake engaged



- The brake is engaged by pressing the pedal right down and moving the lever to position «B». When you take your foot off the pedal it will be blocked by the lever in the down position.
- To disengage the parking brake, press the pedal. The lever will return to position «A».

### Speed change lever

This lever has six positions for the four forward gears, the neutral position «N», and reverse «R».

To change gear, press the pedal halfway down and move the lever as per the indications on the label.

#### ⚠ WARNING!

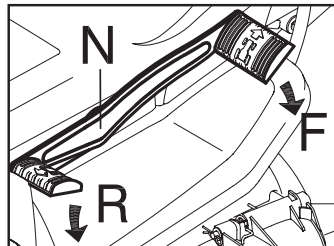
**Reverse must be engaged when the machine has stopped.**



## Drive engagement pedal

This pedal engages drive in the wheels as well as modulating the machine's forward and reverse speeds.

- To engage forward drive, press it towards «F» with your toecap. As you increase the pressure on the pedal, the speed of the machine increases.
- Reverse is engaged by pressing the pedal with the heel towards «R».
- The pedal automatically goes into neutral «N» when released.



### ⚠ WARNING!

**Reverse must only be engaged when the machine is stopped.**

### NOTE

*If the drive pedal is used, whether forwards or for reverse, when the parking brake is engaged, the engine stops.*

## Lever to release the hydrostatic transmission

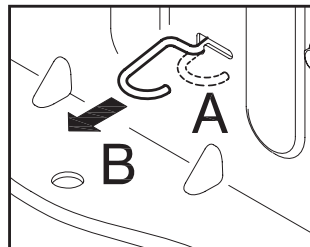
This lever has two positions as shown in the figure:

«A» = Transmission engaged: for all uses, when moving and during cutting;

«B» = Transmission disengaged: this makes it much easier to move the machine by hand, **with the engine turned off**.

### NOTE

*To avoid damage to the transmission unit, this operation must be carried out only when the engine has stopped.*



## Cutting height adjusting lever

There are five positions for this lever, shown as «1» to «5» on the plate, which correspond to various cutting heights from 3.5 to 7.5 cm.

To go from one position to another, move the lever sideways and put it back in one of the stop notches.



## Key ignition switch

This key operated control has three positions:

«○» = OFF

«—» = ON

«» = Engages the starter

On being released at the «STARTER» position, the key will automatically return to «ON».



## Abrupt stop switch

This switch controls the pulling in and out of the electromagnetic clutch.

«A» = Blade engaged

«B» = Blade disengaged




«A»: When the emergency stop switch is lifted, the electromagnetic clutch is put on. To make it powered on, the key switch must be in the «ON» position.

«B»: When the emergency stop switch is pressed, the electromagnetic clutch is disconnected and the blade stops rotating.

## Accelerator lever

Regulates the engine's r.p.m.

The positions are indicated on a plate showing the following symbols:

«» = «CHOKE» (if fitted) = Cold starting

«» = «FAST» = Maximum engine speed

«» = «SLOW» = Minimum engine speed



The «CHOKE» position (if fitted) enriches the mixture, so must only be used for the necessary time for cold starting.

When moving from one area to another, put the lever in a position between «SLOW» and «FAST».

When cutting, go to the «FAST» position.

## 5. How to use the machine

### Safety recommendations

#### **⚠ DANGER!**

***The machine must only be used for the purpose for which it was designed (cutting and collection of grass). Using the machine in any other way is considered "improper use" which will invalidate the warranty, relieve the manufacturer from all liabilities, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.***

Examples of improper use may include, but are not limited to:

- transport people, children or animals on the machine or on a trailer;
- tow or push loads;
- use of the machine for moving over unstable, slippery, icy, stony, rough, marshy ground and puddles that do not allow for evaluation of the consistency of the ground;
- use of the machine for leaf or debris collection;
- use of the blades on surfaces other than grass.

#### **⚠ DANGER!**

***Do not tamper with or remove the safety devices fitted to the machine. REMEMBER THAT THE USER IS ALWAYS RESPONSIBLE FOR DAMAGE AND INJURIES TO OTHERS.***

Before using the machine:

- read the general safety regulations, paying particular attention to driving and cutting on slopes;
- carefully read the instructions for use, become familiar with the controls and on how to quickly stop the blade and engine;
- never put your hands or feet next to or beneath the rotating parts and always keep away from the discharge opening.

Do not use the machine when in a precarious state of health or under the effect of medicines or other substances that can reduce your reflex actions and your ability to concentrate. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out, as well as to take all the necessary steps to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground. Do not leave the machine stopped on high grass with the engine running to avoid the risk of starting a fire. Always lower the speed when changing direction, especially on tight turns.

#### **⚠ WARNING!**

**This machine must not be used on slopes greater than 10° (17%).**

#### **IMPORTANT**

*All the references relating to the positions of controls are those described in chapter 4.*

## Why the safety devices cut in

The safety devices work in two ways:

- by preventing the engine from starting if all the safety requirements have not been met;
- by stopping the engine if even just one of the safety requirements is lacking.

The engine must only be started in the following conditions:

- the transmission is in "neutral";
- the blade is not engaged;
- the operator is seated or the parking brake is engaged.

The engine stops when:

- the operator leaves his seat when the blade is engaged;
- the operator leaves his seat with a gear engaged;
- the grass catcher is lifted without disengaging the blade;
- the blade is engaged without the grass catcher in place;
- the parking brake is engaged without disengaging the blade;
- the speed change is activated with the parking brake on.

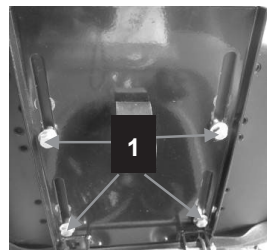
## Preliminary operations

These controls ensure that the work gives the best results and is done in maximum safety.

### SEAT ADJUSTMENT

Adjust the seat by sliding it along the bracket slots.

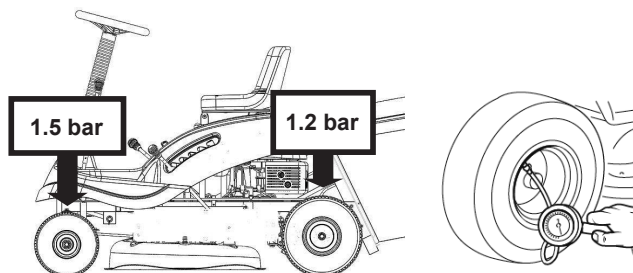
- Loosen the four screws (1).
- Once you have found the right position, securely tighten screws.



### TIRE PRESSURE

Having the correct tire pressure is essential for ensuring that the cutting deck is perfectly horizontal and thus mows evenly.

- Unscrew the valve caps.
- Connect a compressed air line with a gauge to the valves and adjust the pressure to the indicated values.
- Screw the valve caps back on.



## FILLING WITH OIL AND FUEL

### ⚠ DANGER!

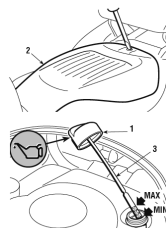
**Refueling should be carried out in an open or well-ventilated area with engine stopped. Always remember that petrol fumes are inflammable. DO NOT TAKE A NAKED FLAME TO THE TANK'S OPENING IN ORDER TO SEE THE TANK'S CONTENTS AND DO NOT SMOKE WHEN REFUELLING.**

### NOTE

*The type of oil and fuel to be used is given in the engine manual.*

With the engine stopped, check its oil level.

- To reach the plug (1), remove the engine cover (2) with the aid of a screwdriver.
- By closely following the methods described in the engine manual, make sure the oil level is between the MIN and MAX marks on the dipstick (3).
- Always refit the plug (1) and engine cover (2).



To refuel (to be done when the machine has stopped):

- unscrew the plug (4) from the tank located behind the seat;
- fill the tank with fuel through a funnel, but it cannot be completely filled; the fuel tank volume is about 5 liters;
- always refit the plug (4).



### IMPORTANT

*Do not drip petrol onto the plastic parts to avoid ruining them. In the event of accidental leaks, rinse immediately with water. The warranty does not cover for damage to plastic parts of the bodywork or the engine caused by petrol.*

## FITTING THE PROTECTIONS AT THE EXIT (GRASS CATCHER)

### ⚠ WARNING!

**Never use the machine without having fitted the exit protection!**

Hook the grass catcher (1) onto the brackets (2) and centre it up with the rear plate, so that the two reference marks (3) coincide.



## CHECKING MACHINE SAFETY AND EFFICIENCY

- Check that the safety devices function as described.
- Check that the brake is in perfect working order.
- Do not start mowing if the blade vibrates or if you are unsure whether they are sharp enough.

Always remember that:

- a badly sharpened blade pulls at the grass and causes the lawn to turn yellow;
- a loose blade causes unwanted vibrations and can be dangerous.

### ⚠ WARNING!

**Do not use the machine if you are unsure whether it is working safely or efficiently. If in doubt, contact the dealer immediately to make the necessary checks and repairs.**

## Using the machine

### STARTING THE ENGINE

#### **DANGER!**

**All starting operations have to be effected in an open or well-ventilated area! ALWAYS REMEMBER THAT EXHAUST GASES ARE TOXIC!**

To start the engine:

- sit on the seat and press the emergency stop switch;
- put the transmission into neutral («N»);
- for cold starting, put the accelerator lever in the «CHOKE» position (if fitted) as shown on the label; alternatively, if the engine is still hot or without a choke, position the lever between «SLOW» and «FAST»;



#### **ELECTRIC START**

- put in the key and turn to «ON» to make electrical contact, then turn to «STARTER» to start the engine;
- release the key once the engine has started.

#### **NOTE**

*If you have difficulty starting, do not make several attempts to avoid flooding the engine or running down the battery (if present).*

- Check that the conditions allowing the engine to start are met.
- Turn the key (electric start) to «OFF». Wait for a few seconds and repeat the start operation. Should the malfunction persist, refer to chapter 8 of this manual and the engine manual.

### STARTING AND MOVING WITHOUT MOWING

#### **WARNING!**

**This machine has not been approved for use on public roads. It has to be used (as indicated by the Highway Code) in private areas closed to traffic.**

#### **NOTE**

*When moving the machine, the blade must be disengaged and the cutting deck put at its highest position.* To start the forward movement:

- put the accelerator control between the «SLOW» and «FAST» positions;
- push the pedal right down and put the gear change lever in 1st gear;
- release the pedal gradually to begin the movement.

Reach the desired operating speed using the accelerator and gear lever. To change gear, the clutch must always be used by pushing the pedal.

#### **WARNING!**

**The pedal must be released gradually as sudden engagement may cause tipping up and loss of control of the vehicle.**

#### **WARNING!**

**Do not suddenly release the pedal and do not start moving with the gear shift more than 1/3 of the way towards «F» to avoid suddenly engaging drive which could cause the vehicle to tip and loss of control.**

### BRAKING

To brake:

- first slow down the machine by reducing the engine speed;
- push the pedal right down to lower the speed even more until the machine stops;
- move the speed gear shift to idle «N» to permit gradual motion.

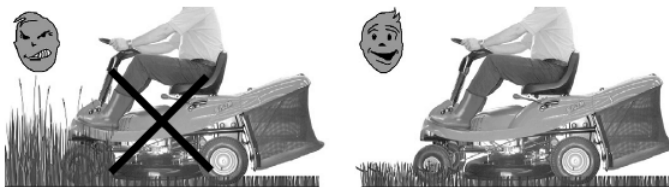
**REVERSE****IMPORTANT**

*Reverse MUST be engaged only when the machine has stopped.*

- When the machine has stopped, put it in reverse by moving the lever sideways to position «R».
- Gradually release the pedal to engage the clutch and then begin moving in reverse.

**GRASS CUTTING****IMPORTANT**

*The machine is not designed for heavy duty use or for mowing large quantities of grass.*

**IMPORTANT**

*The blade is engaged by means of a clutch device.*

To avoid damage or premature wear of the friction elements, strictly observe the following instructions.

To start cutting:

- remove any foreign objects that could be hit by the blade (stones, branches, bones, wire etc.) and mark off the position of hidden elements that cannot be moved (roots, sprinklers etc.);
- check that the grass catcher is fitted properly;
- put the accelerator lever into the «FAST» position;
- bring the cutting deck to the highest position before engaging the blade;
- only engage the blade without pausing in the intermediate positions when on the grass lawns; avoid engaging the blade on stony ground or when the grass is very high;
- start moving forwards onto the grass area very gradually and with particular caution, as already described;
- on rough ground, adjust the cutting height to prevent the blade from knocking against uneven ground or foreign objects, damaging the blade and bracket;
- engage the most suitable gear in order to reach the desired forward speed (1st - 2nd gear) and adjust the cutting height so that the quantity of grass to be removed is not too much that it jams the blade or clogs up the collector channel.

**⚠ WARNING!**

**When cutting on sloping ground, the forward speed must be reduced to ensure safe conditions .**

- Lower the speed whenever you note a reduction in engine speed, since a forward speed that is too fast compared to the amount of grass being cut will never mow the grass well.
- Disengage the blade and put the cutting deck in the highest position whenever you need to get past an obstacle or a hump.
- Use the 3rd gear only when moving the machine from one area to the other.

**EMPTYING THE GRASS CATCHER**

The grass catcher is full when the grass cuttings remain on the lawn. If you continue mowing with the grass catcher full, it may block the collector channel.



To empty the grass catcher:

- lower the engine speed;
- go into neutral («N») and stop the machine's forward movement;
- press the emergency stop switch;
- use parking brakes on slopes;
- hold onto the rear handle and tip up the grass catcher to empty it.



## UNBLOCKING THE COLLECTOR CHANNEL

**⚠ WARNING!** This job must only be performed with the engine turned off.

If the collector channel gets blocked (due to accumulated grass cuttings filling up the grass catcher or an excessively high speed with relation to the quantity of grass cuttings), you need to:

- stop forward movement immediately, disengage the blade and stop the engine;
- remove the grass catcher;
- remove the accumulated cuttings, reaching them from the exit of the collector channel.

## END OF MOWING

When you have finished mowing, disengage the blade, lower the engine speed and ride the machine with the cutting deck in the highest position.

## END OF WORK

Once you have finished mowing, stop the machine and engage the parking brake.



### ELECTRIC START

- Shift the accelerator lever to «SLOW».
- Switch off the engine by turning the key to «STOP».

**⚠ WARNING!** Always take out the ignition key before leaving the machine unattended!

### IMPORTANT

*To keep the battery charged, do not leave the key in the «ON» position when the engine is not running.*

## CLEANING THE MACHINE

After each mowing, clean the outside of the machine, empty the grass catcher and shake it to remove residual grass and earth.

**⚠ WARNING!** Always empty the grass catcher and do not leave containers full of cut grass inside a room.

Clean the plastic parts of the body with a damp sponge using water and detergent, taking care not to wet the engine, the electrical parts or the electronic card located under the dashboard.

### IMPORTANT

*Never use hose-nozzles or harsh detergents for cleaning the body and engine!*

**⚠ WARNING!** Do not let debris and dry remains of grass accumulate in upper part of the cutting deck in order to keep maximum machine efficiency and safety levels.

After each use, accurately clean the cutting deck to remove any grass remains or debris.

**⚠ WARNING!**

**Wear eye protection and keep people or animals away from the surrounding area when cleaning the cutting deck.**

- **When washing the inside** of the cutting deck and the collector channel, the machine must be on firm ground:
  - fit the grass catcher;
  - connect a water hose to its pipe fitting (1), and run water through it;
  - sit at the operator's position;
  - lower the cutting deck completely;
  - start the engine and stay in neutral;
  - engage the blade and leave it to turn for a few minutes;
  - take off the grass catcher, empty and rinse it, then put it in a position where it can dry quickly.
- **To clean the upper part** of the cutting deck:
  - lower the cutting deck completely (position «1»);
  - blow a jet of compressed air to remove any remains of grass.

**STORAGE AND INACTIVITY FOR LONG PERIODS**

If the machine is likely to be unused for a long period (more than 1 month), follow the instructions in the engine manual. Empty the fuel tank by removing the screw situated at the bottom of the fuel filter (1), and collects the fuel in a suitable container.

**⚠ WARNING!**

**Carefully remove any dry grass cuttings which may have collected around the engine or silencer to prevent their catching fire the next time the machine is used!**

Put the machine away in a dry, sheltered place and preferably covered with a cloth.

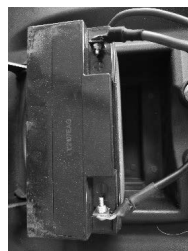
**ELECTRIC START**

Disconnect the connectors of the battery (1).

**IMPORTANT**

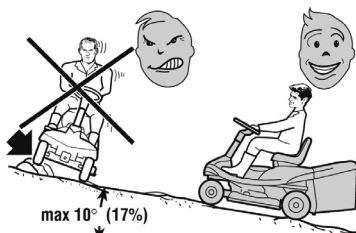
*The battery must be kept in a cool and dry place. Before a long storage period (more than 1 month), always charge the battery, and then recharge before using again.*

The next time the machine is used, check that there are no fuel leaks from the tubes or carburetor.



## Using on slopes

When mowing lawns on a slope, observe the maximum gradients already mentioned (**max 10° - 17%**) and move up and down but never across them. Take great care when changing direction that the highest wheels do not hit obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways, tip over or otherwise cause loss of control.



### **⚠ DANGER!**

**SLOW DOWN BEFORE CHANGING DIRECTION ON SLOPES.** *Never use reverse to reduce speed going downhill: you may lose control of the machine, particularly on slippery surfaces. Never ride the machine on slopes in neutral or with the clutch out! Always engage a low gear and the parking brake before leaving the machine at a stopped and unattended.*

### **⚠ WARNING!**

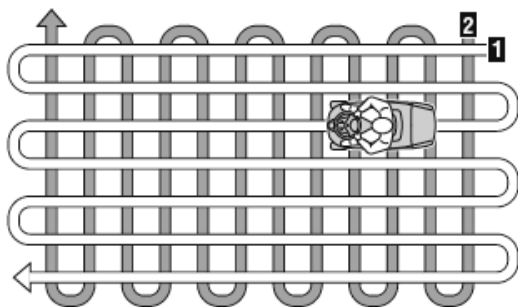
Take care when beginning forward movement on sloping ground to prevent the risk of tipping up. Reduce the forward speed before going on a slope, particularly downhill.

## Transporting

### **⚠ WARNING!**

If the machine is transported on a truck or trailer, use ramps with suitable resistance, width and length. Load the machine with the engine switched off, without a driver and pushed by an adequate number of people. During transport, close the fuel stopcock (if fitted), lower the cutting deck, engage the parking brake and fasten the machine securely with ropes or chains to the hauling device.

## Advice on how to obtain a good cut



- To keep a lawn green and soft with a good appearance, it should be cut regularly without damaging the grass.
- It is always better to cut the grass when dry.
- The blade must be in good condition and well sharpened so that the grass is cut straight without any ragged edge that leads to yellowing at the ends.
- The engine must run at full speed, both to ensure a sharp cut of the grass and to get the necessary thrust to push the cuttings through the collector channel.
- The frequency of mowing should be in relation to the rate of growth of the grass, which should not be left to grow too much between one cut and the next.
- During hot and dry periods, the grass should be cut a little higher to prevent the ground from drying out.
- If the grass is very tall, it should be cut twice in a 24 hour period. The first time at maximum cutting height, possibly reducing the cutting width and the second cut at the height desired.
- The appearance of the lawn will improve if you alternate the cutting in both directions.
- If the collector channel tends to get blocked with grass, you should reduce the forward speed since this may be too high for the condition of the lawn. If the problem persists, the probable causes are either the badly sharpened blade or deformed wings.
- Be very careful when mowing near bushes or kerbs since these could distort the horizontal position of the cutting deck, and damage its edge as well as the blade.

## 6. Maintenance

### Safety recommendations

**⚠ WARNING!** Disconnect the spark plug cap, remove the key (in the electric start models) or shift the accelerator lever to «OFF» (in the manual start models) and read the relevant instructions before starting any cleaning, maintenance or repairs. Wear suitable clothing and strong gloves for dismantling and refitting the blade and in all other hazardous situations for the hands.

**⚠ WARNING!** Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and not repaired. Only use original spare parts: the use of non-original and/or incorrectly fitted parts will compromise the safety of the machine, may cause accidents or personal injuries for which the manufacturer is under no circumstance liable or responsible.

**IMPORTANT** *Never get rid of used oil, fuel or other pollutants in unauthorized places!*

**⚠ WARNING!** Any adjustments or maintenance operations not described in this manual must be carried out by your dealer or an authorized service center. Both have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is done correctly without affecting the safety of the machine.

You must go to an authorized service center or contact your dealer in case of malfunction of:

- the brake;
- the engagement and stop of the blade;
- the drive engagement in forward and in reverse gears.

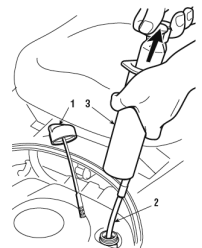
### Routine maintenance

#### ENGINE

Follow all the instructions in the engine manual.

To drain the engine oil:

- unscrew the topping up cap (1);
- fit the pipe (2) onto the syringe (3) (on request) and insert it right into the hole;
- using the syringe (3) (on request), suck up all the engine oil, bearing in mind that you need to repeat this operation a few times before all the oil is removed.



#### TRANSMISSION AND GEAR UNIT

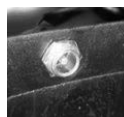
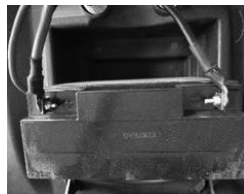
These are sealed single units which do not require maintenance. They are permanently lubricated and this lubricant does not need changing or topping up.

**BATTERY****ELECTRIC START**

To ensure long life to the battery it is essential to keep it carefully maintained.

The machine battery must always be charged:

- before using the machine for the first time after purchase;
- before leaving the machine for a prolonged period of disuse;
- before starting up the machine after a prolonged period of disuse.



To ensure long life to the battery it is essential to keep it carefully maintained. Failure in following the procedure or in charging the battery could permanently damage the battery elements.

A flat battery **must** be recharged as soon as possible.

**IMPORTANT**

*Recharging must be done using a battery charger at constant voltage. Other recharging systems can irreversibly damage the battery.*

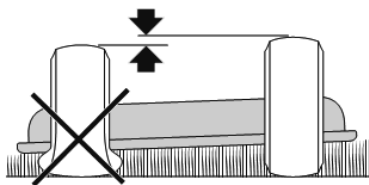
The machine comes with a charging interface that can be connected to the interface provided by the battery charger.

**Interventions on the machine****CUTTING DECK ALIGNMENT**

The cutting deck should be properly set to obtain a good cut.

If the cut is uneven, check the tire pressure.

If this is not sufficient to achieve an even cut, please contact your dealer for the adjustment of the alignment of the cutting deck.

**REPLACING WHEELS**

- Place the machine on a flat surface and put blocks under a load-bearing part of the frame on the side of the wheel to be changed;
- Using a screwdriver, remove the snap ring (1) and the washer (2).
- Pull out the wheel.

**IMPORTANT**

*Smear some waterproof grease on the axle and after refitting the wheel; carefully refit the washer (2) and the snap ring (1).*

**NOTE**

*If you have to replace one or both rear wheels, make sure that any differences in their external diameter does not exceed 8-10 mm; on the contrary, to prevent an uneven cut it will be necessary to adjust the alignment of the cutting deck.*

## REPLACING AND REPAIRING TIRES

All puncture repairs or replacements will have to be carried out by a tire repair expert in accordance with the methods for the kind of tire used.

## REPLACING A FUSE



### ELECTRIC START

The electric system and the electronic card are protected by a fuse. When it is blown the machine stops, so in this case:

- remove the engine housing (1) using a hand;
- replace the fuse (2) with another one with the same capacity;
- remount the engine housing (1).

The fuse capacity is indicated on the fuse.



### IMPORTANT

*A blown fuse must always be replaced by one of the same type and ampere rating, and never with one of another rating.*

If you cannot find out why the fuse has blown, consult an authorized service center.



### MANUAL START

The electric system and the card are not protected by any fuses. If the safety system fails to work properly or there are engine problems due to the electric system, contact an authorized service center.

## DISMANTLING, REPLACING AND REMOUNTING THE BLADE

### ⚠ WARNING!

**Always wear work gloves when handling the blade.**

### ⚠ WARNING!

**Damaged or bent blades must always be replaced; never try to repair them! ALWAYS USE GENUINE REPLACEMENT BLADES!**

## 7. Environmental protection

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live.

- Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of waste.
- Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of oils, petrol, damaged parts or any elements which have a strong impact on the environment; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centers where the material will be recycled.
- At the time of decommissioning, do not pollute the environment.

## 8. Troubleshooting

You must have the necessary equipment or technical knowledge. The warranty expires automatically and the manufacturer is not liable for any repairs carried out incorrectly.

Problema	Causa	Rimedio
With the key on «STARTER» the starter motor does not turn	Electronic card blocked due to:	Turn the key to «OFF» and look for the cause of the problem:
	Flat battery	Recharge battery
	Blown fuse	Replace fuse
	Bad earthing to the engine or the frame	Check connections of black hearth leads
	Earth connections of the micro switches disconnected	Check connections
	Badly earthed starter motor	Check earth connections
	Not ready for starting	Check that the conditions allowing the start are met
With the key on «STARTER» the starter motor turns but the engine does not start	Faulty fuel supply	Check the level in the tank
		Check the wiring of the fuel
		Check fuel filter
	Faulty ignition	Check that spark plug cap is firmly fitted
		Check that the electrodes are clean and have the correct gap
The engine stops	Electronic card blocked due to:	Turn the key to «OFF» and look for the cause of the problem:
	Earth connections of the micro switches disconnected	Check connections
	Not ready for starting	Check that the conditions allowing the start are met
The engine does not start	Earth connections of the micro switches disconnected	Check connections
	Not ready for starting	Check that the conditions allowing the start are met
Difficult to start Unstable engine operation	Carburetor failure	Clean or replace the air filter
		Flush carburetor float
		Drain the tank and refill fuel
		Check the fuel filter and replace it if necessary
Insufficient engine during cutting	The forward speed is too fast relative to the cutting speed	Reduct forward speed or increase the cutting speed



Problema	Causa	Rimedio
When the blade rotation is started, the engine stops	The engine speed is not high enough	Increase the engine speed
Unusual vibrations while working	Blade unbalanced	Contact your dealer
	Blade loose	Contact your dealer
	Fixing bolts loose	Check and tighten all engine and frame mounting bolts
Uncertain or ineffective braking	The brake is not adjusted correctly	Contact your dealer

# EU Declaration of Conformity

The undersigned Bruno Scavino  
Legal Manager of the company  
BRUMAR S.r.l. a Socio Unico  
Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI - ITALIA

as an importer declares,  
under his own responsibility,  
that the product Petrol riding mower

Model (see last page)

Code (see last page)

Measured sound power (Lpa) 88 dB(A) (060395-060400-060405-060410-060415)  
Guaranteed sound power (Lwa) 100 dB(A) (060395-060400-060405-060410-060415)

complies with the directives and regulations of the European Community

- Directive 2006/42/CE (Machinery)
- Directive 2014/30/UE (Electromagnetic Compatibility)
- Directive 2000/14/CE and Directive 2005/88/EC (Noise)

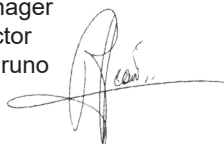
Harmonized regulations

- EN ISO 5395-1:2013+A1
- EN ISO 5395-3:2013+A1+A2
- EN ISO 14982:2009
- EN ISO 3744:1995
- ISO 11092:1991

Responsible for documentation Name: Bruno Scavino  
Title: Sole Director  
Address: BRUMAR S.r.l. a Socio Unico  
Loc. Valgera 110/B - 14100 ASTI - ITALIA  
Tel. +39.0141.232900 - Fax +39.0141.440385

Place: Asti  
Date: 31/10/2023

Signature: Legal Manager  
Sole Director  
Scavino Bruno



# EU Declaration of Conformity

The undersigned Bruno Scavino  
Legal Manager of the company  
BRUMAR S.r.l. a Socio Unico  
Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI - ITALIA

as an importer declares,  
under his own responsibility,  
that the product Petrol riding mower

Model (see last page)

Code (see last page)

Measured sound power (Lpa) 84 dB(A) (060385-060390)  
Guaranteed sound power (Lwa) 98 dB(A) (060385-060390)

complies with the directives and regulations of the European Community

- Directive 2006/42/CE (Machinery)
- Directive 2014/30/UE (Electromagnetic Compatibility)
- Directive 2000/14/CE and Directive 2005/88/EC (Noise)

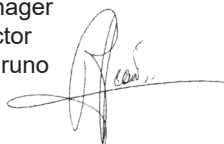
Harmonized regulations

- EN ISO 5395-1:2013+A1
- EN ISO 5395-3:2013+A1+A2
- EN ISO 14982:2009
- EN ISO 3744:1995
- ISO 11092:1991

Responsible for documentation Name: Bruno Scavino  
Title: Sole Director  
Address: BRUMAR S.r.l. a Socio Unico  
Loc. Valgera 110/B - 14100 ASTI - ITALIA  
Tel. +39.0141.232900 - Fax +39.0141.440385

Place: Asti  
Date: 31/10/2023

Signature: Legal Manager  
Sole Director  
Scavino Bruno



- (a) descrizione/funzione - description/function*
- (b) modello - model*
- (c) progressivo - serial number*
- (d) cilindrata - displacement*
- (e) potenza - power*
- (f) diametro dispositivo di taglio - cutting width*
- (g) massa a vuoto - weight*
- (h) potenza sonora misurata - measured sound power*
- (i) potenza sonora garantita - guaranteed sound power*

**Brumar S.r.l. a Socio Unico**

Loc. Valgera 110/B  
14100 Asti (AT) Italy  
Tel. +39.0141.232900  
Fax +39.0141.440385  
[brumargp@brumargp.it](mailto:brumargp@brumargp.it)  
[www.brumargp.it](http://www.brumargp.it)



Verifica le regole del tuo comune / Verify the rules locally